

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

30 JUIN 1980

REVISION DE LA CONSTITUTION

1. Révision de l'intitulé de la section III du chapitre premier du titre III et de l'article 59bis, §§ 1^{er} et 5, de la Constitution
2. Insertion d'un ou de plusieurs articles traitant des compétences des conseils des communautés relatives aux matières personnalisables et du champ d'application

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA REVISION DE LA CONSTITUTION
ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES (1)
PAR MM. WECKX
ET VAN CAUWENBERGHE

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Defraigne.

A. — Membres : MM. Aerts, Bourgeois, Joseph Michel, Moors, Suykerbuyk, Tindemans, Uyttendaele, Vanden Boeynants, Van den Brande, Wauthy, Weckx. — MM. Boel, Brouhon, André Cools, Hancké, Hurez, Van Cauwenberghe, Van Elewyck, Vanvelthoven. — MM. De Grève, Gol, Knoops, Poma, Verberckmoes. — MM. Defosset, Mordant. — M. Schiltz.

B. — Suppléants : MM. Blanckaert, De Keersmaeker, Diegenant, Henckens, le Hardy de Beaulieu, Lenaerts, Schyns, Mme Smet, MM. Swaelen, van de Put, Vankeirsbilck, N. — Mme Adriaensens épouse Huybrechts, MM. Baldewijns, Baudson, Degroeve, Delhayé, Laridon, Van Acker, Van der Biest. — MM. Evers, Grootjans, Mundeeler, Louis Olivier, Sprockeels, Van de Velde. — MM. Clerfayt, Moreau, Persoons. — MM. Anciaux, Baert.

(1) Voir :

10 (S.E. 1979) :

- N° 5/1° : Texte transmis par le Sénat.
- N° 5/2° et 3° : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

30 JUNI 1980

HERZIENING VAN DE GRONDWET

1. Herziening van het opschrift van afdeling III van het eerste hoofdstuk van titel III en van artikel 59bis, §§ 1 en 5 van de Grondwet
2. Invoeging van één of meer artikelen handelende over de bevoegdheden van de gemeenschappen inzake persoonsgebonden aangelegenheden en het toepassingsgebied

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE HERZIENING VAN DE GRONDWET
EN VOOR DE INSTITUTIONELE HERVORMINGEN (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEREN WECKX
EN VAN CAUWENBERGHE

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Defraigne.

A. — Leden : de heren Aerts, Bourgeois, Joseph Michel, Moors, Suykerbuyk, Tindemans, Uyttendaele, Vanden Boeynants, Van den Brande, Wauthy, Weckx. — de heren Boel, Brouhon, André Cools, Hancké, Hurez, Van Cauwenberghe, Van Elewyck, Vanvelthoven. — de heren De Grève, Gol, Knoops, Poma, Verberckmoes — de heren Defosset, Mordant. — de heer Schiltz.

B. — Plaatsvervangers : de heren Blanckaert, De Keersmaeker, Diegenant, Henckens, le Hardy de Beaulieu, Lenaerts, Schyns, Mevr. Smet, de heren Swaelen, van de Put, Vankeirsbilck, N. — Mevr. Adriaensens, echt. Huybrechts, de heren Baldewijns, Baudson, Degroeve, Delhayé, Laridon, Van Acker, Van der Biest. — de heren Evers, Grootjans, Mundeeler, Louis Olivier, Sprockeels, Van de Velde. — de heren Clerfayt, Moreau, Persoons. — de heren Anciaux, Baert.

Zie :

10 (B.Z. 1979) :

- N° 5/1° : Tekst overgezonden door de Senaat.
- N° 5/2° en 3° : Amendementen.

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — Incident de procédure.

A l'ouverture de la réunion de la commission du 27 juin un membre souligne que le Sénat n'a pas encore adopté le nouveau texte de l'article 59bis. Il demande de quel texte la commission a dès lors été saisie.

Le président estime que la commission peut poursuivre ses travaux sur base du texte adopté par la Commission du Sénat, étant entendu que votre commission ne pourra pas voter aussi longtemps que le Sénat n'aura pas adopté le texte définitif du nouvel article 59bis en séance publique.

Le membre réplique qu'il n'est pas possible d'entamer une discussion sérieuse au sein de la commission, aussi longtemps que l'on ne dispose pas du texte du compte rendu analytique des discussions qui ont eu lieu au Sénat. Le membre estime qu'il s'agit là d'une parodie du bicaméralisme.

Un autre membre demande la suspension des travaux de la commission, étant donné qu'eu égard à certaines déclarations du Ministre de l'Intérieur, faites en séance publique au Sénat, il n'est nullement certain que le Sénat adoptera le texte de la Commission sénatoriale. Le membre rappelle qu'au départ, la commission avait décidé de consacrer une discussion générale aux propositions du gouvernement et de n'examiner et de ne discuter les articles à modifier qu'à mesure que ces derniers auraient été adoptés par le Sénat et transmis à la Chambre.

Un membre fait observer que le Gouvernement n'a déposé jusqu'à présent à la Chambre aucune proposition tendant à réviser l'article 59bis, de sorte que votre commission ne peut être saisie. Le Gouvernement peut évidemment déposer immédiatement une telle proposition mais celle-ci devrait, après adoption éventuelle par votre commission et par la Chambre, être transmise au Sénat.

Après une brève suspension de séance, votre commission décide à l'unanimité et sur proposition du président de suspendre ses activités jusqu'à ce que le Sénat se soit prononcé définitivement sur l'article 59bis de la Constitution.

II. — Introduction du Premier Ministre.

La proposition de révision de l'article 59bis de la Constitution est le point essentiel de toute la réforme. Les communautés culturelles deviennent des communautés, les compétences des communautés sont étendues aux matières personnalisables et le droit d'initiative est accordé à l'exécutif et aux membres du conseil.

La révision de l'article 59bis comporte en fait sept modifications.

1. La modification de l'intitulé de la section III du chapitre 1^{er} du titre III de la Constitution qui consiste à remplacer les termes « Conseils culturels » par les termes « Conseils de Communauté ».

2. La modification du premier alinéa du § 1^{er} de l'article 59bis tend à ce que, contrairement à ce qui était le cas auparavant pour les conseils culturels, la composition des conseils de communauté ne soit plus réglée par la Constitution mais par la loi. Le nouveau troisième alinéa du § 1^{er} de l'article 59bis prévoit que cette loi doit être adoptée à la majorité spéciale. En plus des conseils, ce nouveau premier alinéa du § 1^{er} de l'article 59bis crée également des

DAMES EN HEREN,

I. — Procedureincident.

Bij de aanvang van de commissievergadering merkt een lid op dat de Senaat de nieuwe tekst van artikel 59bis nog niet heeft goedgekeurd. Hij vraagt zich derhalve af welke tekst bij de commissie aanhangig is gemaakt.

De voorzitter meent dat de commissie haar werkzaamheden kan verder zetten op basis van de in de Senaatscommissie aangenomen tekst met dien verstande dat uw commissie niet kan stemmen, zolang de Senaat de tekst van het nieuwe artikel 59bis niet heeft goedgekeurd.

Het lid repliceert dat het niet mogelijk is een ernstige bespreking te voeren in uw commissie, zolang het beknopt verslag van de Senaatsbesprekingen niet voorhanden is. Het lid acht de gevolgde werkwijze een aanfluiting van het tweeka-merstelsel.

Een ander lid vraagt de opschorting van de commissiewerkzaamheden, omwille van het feit dat tengevolge van bepaalde verklaringen van de Minister van Binnenlandse Zaken tijdens de openbare bespreking in de Senaat het hoegenaamd niet zeker is dat de Senaat de tekst van de Senaatscommissie zal aannemen. Het lid herinnert eraan dat bij de aanvang van de werkzaamheden van de commissie de beslissing genomen werd een algemene bespreking te wijden aan de regeringsvoorstellen, doch de te wijzigen artikelen slechts te onderzoeken en te bespreken, naarmate zij door de Senaat zouden zijn goedgekeurd en aan de Kamer overgezonden.

Een lid laat opmerken dat tot op heden de Regering geen voorstel tot wijziging van artikel 59bis in de Kamer heeft ingediend, zodat uw commissie niet kan gevat zijn. De Regering kan natuurlijk onverwijld een dergelijk voorstel indienen, doch dan zou dit na eventuele goedkeuring door uw commissie en door de Kamer, verzonden moeten worden naar de Senaat.

Na een korte schorsing van de commissievergadering, beslist uw commissie eenparig, op voorstel van de voorzitter, haar werkzaamheden op te schorten tot de Senaat zich definitief zal hebben uitgesproken over de herziening van artikel 59bis van de Grondwet.

II. — Inleiding door de Eerste Minister.

Het voorstel tot wijziging van artikel 59bis van de Grondwet is de pijler van de gehele hervorming. De cultuurgemeenschappen worden gemeenschappen, de bevoegdheden van de gemeenschappen worden uitgebreid tot de persoonsgebonden aangelegenheden en het initiatiefrecht wordt toegekend aan de Executieve en de leden van de Raad.

In feite behelst de herziening van artikel 59bis, een zevental wijzigingen.

1. De wijziging van het opschrift van afdeling III van hoofdstuk I van titel III van de Grondwet, vervangt het begrip « cultuurraden » door « gemeenschapsraden ».

2. De wijziging van het eerste lid van § 1 van artikel 59bis komt erop neer dat de samenstelling van de gemeenschapsraden niet in de Grondwet zelf wordt geregeld, zoals zulks vroeger het geval was bij de cultuurraden, maar wel door de wet. Het nieuwe derde lid van artikel 59bis bepaalt dat deze wet moet worden aangenomen bij bijzondere meerderheid. Dit nieuwe eerste lid van § 1 van artikel 59bis creëert ook naast de Raden de executieven.

exécutifs. Les exécutifs et les conseils de communauté sont donc créés par la Constitution, tandis que leur composition et leur fonctionnement sont déterminés par une loi spéciale.

3. La modification du deuxième alinéa du § 1^{er} de l'article 59bis permettra aux Conseils de Communauté d'exercer aussi les compétences régionales (art. 107^{quater}). Le troisième alinéa du § 1^{er} de l'article 59bis impose aussi de faire adopter cette loi à la majorité spéciale.

Le projet de loi spéciale de réformes institutionnelles règle immédiatement cette question pour la Flandre tandis qu'elle en ménage la possibilité pour la Wallonie (Doc. Sénat n° 434, 1979-1980).

4. L'insertion d'un nouveau § 2bis instaure la compétence des conseils de communauté en ce qui concerne les matières personnalisables, ainsi qu'en ce qui concerne la coopération tant entre les communautés qu'au niveau international pour ce qui est de ces matières. Le deuxième alinéa du nouveau § 2bis prévoit que la loi d'exécution qui définira les matières personnalisables doit être adoptée à la majorité spéciale.

5. Le nouveau § 4bis règle la compétence *ratione loci* des décrets relatifs aux matières personnalisables. Il faut toutefois relever à ce propos une différence importante par rapport aux décrets relatifs aux matières culturelles.

En ce qui concerne l'application des décrets relatifs aux matières personnalisables aux institutions établies sur le territoire bilingue de Bruxelles-Capitale, le nouveau § 4bis prévoit un autre critère pour déterminer la communauté dont ces institutions relèvent. Alors que, pour les décrets relatifs aux matières culturelles et à l'enseignement, il est question (§ 4 de l'article 59bis) des institutions établies à Bruxelles qui, *en raison de leurs activités*, doivent être considérées comme appartenant exclusivement à l'une ou à l'autre communauté, le critère de l'organisation *en raison de leur organisation* est cité pour la première fois comme critère de reconnaissance en ce qui concerne les décrets relatifs aux matières personnalisables.

Le Premier Ministre rappelle à ce propos l'exemple de l'hôpital universitaire de la V.U.B. à Jette qui, en raison de son organisation, relève de la Communauté flamande, bien qu'il accueille de nombreux patients francophones, et l'exemple de l'hôpital Erasme à Anderlecht qui, en raison de son organisation, relève sans conteste de la Communauté française, bien qu'il compte un grand nombre de patients néerlandophones.

Le même § 4bis prévoit également qu'une loi à majorité spéciale relative à la compétence *ratione loci* des décrets concernant les matières personnalisables peut disposer autrement à l'égard des institutions établies dans la région bilingue. La raison en est qu'il faut permettre de trouver un règlement définitif pour Bruxelles, sans que certains articles de la Constitution doivent être révisés une deuxième fois par la même Constituante, ce qui est d'ailleurs une matière très contestée !

6. La modification du § 5 de l'article 59bis tend à accorder le droit d'initiative aux membres du conseil mais aussi à l'Exécutif. Certains membres de la Commission du Sénat se sont demandé si ce droit d'initiative doit vraiment être inscrit dans la Constitution. La garantie du droit d'initiative aux membres des Conseils, d'autre part, rencontre les préoccupations d'un certain nombre de membres de la Commission du Sénat.

La notion générale « Exécutif » couvre tant les membres de l'Exécutif nommés par le Roi, comme c'est le cas actuelle-

De gemeenschapsraden en -executieven worden dus in de Grondwet opgericht, terwijl hun samenstelling en werking bij bijzondere wet worden bepaald.

3. De wijziging van het tweede lid van § 1 van artikel 59bis zal het raden mogelijk maken ook de gewestbevoegdheden (art. 107^{quater}) uit te oefenen. Volgens het derde lid van § 1 van artikel 59bis dient ook deze wet met een bijzondere meerderheid te worden aangenomen.

Het ontwerp van bijzondere wet tot hervorming der instellingen regelt dit onmiddellijk voor Vlaanderen, terwijl het die mogelijkheid voor Wallonië creëert (Stuk Senaat n° 434, 1979-1980).

4. Met de invoeging van een nieuwe § 2bis wordt de bevoegdheid van de gemeenschapsraden inzake de persoonsgebonden aangelegenheden ingevoerd, alsmede de samenwerking zowel tussen de gemeenschappen als op internationaal vlak in deze persoonsgebonden aangelegenheden. Het tweede lid van de nieuwe § 2bis bepaalt dat de uitvoeringswet, die de persoonsgebonden aangelegenheden zal vaststellen, bij bijzondere meerderheid dient te worden aangenomen.

5. De nieuwe § 4bis regelt de bevoegdheid *ratione loci* van de decreten genomen inzake de persoonsgebonden aangelegenheden. Hier valt echter een belangrijk onderscheid op te merken met de inzake de culturele aangelegenheden genomen decreten.

Wat de toepassing betreft van de decreten inzake persoonsgebonden aangelegenheden ten aanzien van de instellingen, gevestigd in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, voorziet de nieuwe § 4bis op het stuk van de erkenning in een ander criterium in verband met de gemeenschapsaanhorigheid van deze instellingen. Daar waar voor de decreten in culturele en onderwijsaangelegenheden sprake is (§ 4 van art. 59bis) van instellingen te Brussel, die, « wegens hun activiteiten », moeten worden beschouwd als uitsluitend behorend tot de ene of de andere gemeenschap, is voor de decreten inzake persoonsgebonden aangelegenheden, voor het eerst sprake van « wegens hun organisaties » als erkenningscriterium.

De Eerste Minister haalt nogmaals de voorbeelden aan van het Academisch Ziekenhuis van de V.U.B. te Jette, dat wegens zijn organisatie tot de Vlaamse gemeenschap behoort, alhoewel er heel wat Franstalige patiënten worden in opgenomen, en anderzijds het wegens zijn organisatie tot de Franse gemeenschap behoort, alhoewel vele Nederlandstalige patiënten zich in dit ziekenhuis bevinden.

Dezelde § 4bis voorziet eveneens dat een wet met bijzondere meerderheid over de bevoegdheid *ratione loci* van de decreten betreffende de persoonsgebonden aangelegenheden in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad anders kan beschikken. Zulks om een definitieve regeling voor Brussel mogelijk te maken, zonder dat bepaalde grondwetsartikelen een tweede maal door dezelfde Constituante zouden dienen te worden herzien, wat trouwens een zeer betwiste materie is !

6. De wijziging van § 5 van artikel 59bis heeft tot doel het initiatiefrecht niet alleen aan de leden van de Raad doch ook aan de Executieve toe te kennen. Sommige leden van de Senaatscommissie stelden zich de vraag of dit initiatiefrecht wel in de Grondwet dient te worden ingeschreven. Het waarborgen van het initiatiefrecht aan de leden van de Raden komt evenwel tegemoet aan de bekommernissen van een aantal leden van de Senaatscommissie.

Het algemene begrip « Executieve » dekt zowel de leden van de Executieve die door de Koning worden benoemd zoals

ment que les membres de l'Exécutif choisis par le Conseil en son sein, comme ce sera le cas à l'avenir.

7. La dernière série de modifications porte principalement sur des adaptations terminologiques dans les paragraphes 2, 3, 4 et 6 où le terme « communauté culturelle » est remplacé par « communauté » et le terme « conseils culturels » par « conseils de communautés ».

III. — Discussion générale.

L'examen de la révision partielle de l'important article 59bis débute par une nouvelle discussion générale qui, à certains moments, déborde le cadre de cet article. Dans la mesure où les interventions ne constituent pas la répétition de points qui ont déjà été débattus lors de la discussion générale qui a précédé l'examen de l'article 3ter, les rapporteurs se sont efforcés de relater les propos les plus essentiels de la discussion.

**

Un membre fait une remarque concernant le projet de loi 434 où il est encore question dans l'exposé des motifs de fusion des exécutifs, ce qui pourrait, à son avis, passer pour un aveu d'intention.

Le Premier Ministre répond qu'il faudra adapter le texte de cet exposé des motifs. Il rappelle que dès que le Conseil d'Etat a rejeté l'idée d'une fusion des exécutifs, le Gouvernement a rédigé une modification à l'article 59bis, § 1, qui permet l'exercice des compétences régionales par les organes communautaires; c'était la seule possibilité puisque l'article 107quater n'est pas soumis à révision.

Le membre estime que l'on aboutit à contourner l'article 107quater et que l'on échappe de cette manière à la séparation constitutionnelle qui devrait exister entre les articles 107quater et 59bis.

Il croit qu'il est reconnu que les difficultés sont très grandes à Bruxelles en ce qui concerne les matières personnalisées. Il cite quelques exemples (hôpitaux) qui prouvent que la population tout entière est concernée.

Il déplore le clichage provoqué par la dualité des Secrétaires d'Etat à la Communauté.

Il ne faut pas persévérer dans les erreurs du § 4bis de l'article 59bis.

A ce propos, il cite les discriminations entre les institutions privées et publiques, ce qui est inacceptable sur le plan idéologique.

Un membre demande des éclaircissements au sujet de la signification de l'expression « en raison de leur organisation » au § 4bis. Il la comprend d'autant moins que, dans la proposition initiale du Gouvernement, il était question, au § 5, de « en raison de leurs activités ».

Un membre rappelle que les modifications de l'article 59bis, proposées actuellement et adoptées par le Sénat, constituent en fait l'essentiel de la réforme, telle qu'elle est prévue actuellement. A ce sujet, le membre désire faire trois remarques.

D'abord, il regrette que le Gouvernement ait accepté l'interprétation restrictive du terme « culture ». La culture est une notion essentielle et dynamique. Il en résultera en outre qu'à l'avenir l'extension des compétences des Communautés ne sera possible que moyennant une révision de la Constitution.

dit thans het geval is, als de leden van de Executieve uit en door de Raad verkozen, zoals dit in de toekomst het geval zal zijn.

7. De laatste reeks wijzigingen betreffen hoofdzakelijk terminologische aanpassingen in de paragrafen 2, 3, 4 en 6, waarin het woord « cultuurgemeenschap » vervangen wordt door « gemeenschap » en het woord « cultuurraden » door « gemeenschapsraden ».

III. — Algemene bespreking.

Naar aanleiding van de gedeeltelijke herziening van het belangrijke artikel 59bis heeft er opnieuw een algemene bespreking plaats die op bepaalde ogenblikken het terrein van artikel 59bis overschrijdt. Voor zover de tussenkomsten geen herhaling zijn van wat reeds werd besproken ter gelegenheid van de algemene bespreking, die artikel 3ter voorafging, hebben de verslaggevers getracht het meest essentiële van deze bespreking weer te geven.

**

Een lid maakt een opmerking omtrent het wetsontwerp 434, waarvan de memorie van toelichting gewaagt van een versmelting van de executieven, hetgeen zijns inziens kan doorgaan als een bekentenis dat zulks de bedoeling was.

De Eerste Minister antwoordt dat men de tekst van deze memorie zou moeten aanpassen. Hij herinnert eraan dat, zodra de Raad van State de idee van een samensmelting van de executieven verworpen heeft de Regering een wijziging van artikel 59bis, § 1, heeft voorgesteld die het mogelijk maakt de uitoefening van de gewestelijke bevoegdheden op te dragen aan de communautaire organen; dit was de enige mogelijkheid, aangezien artikel 107quater niet voor herziening vatbaar is.

Het lid is van gevoelen dat zulks tot gevolg heeft dat artikel 107quater wordt omzeild en dat men aldus ontsnapt aan de grondwettelijke scheiding die tussen de artikels 107quater en 59bis zou moeten bestaan.

Hij gelooft dat algemeen wordt aanvaard dat te Brussel zeer grote moeilijkheden bestaan aangaande de persoonsgeboden materies. Hij haalt enkele voorbeelden aan (ziekenhuizen, b.v.) die bewijzen dat de hele bevolking erbij betrokken is.

Hij betreurt de definitieve toestand die geschapen wordt met de aanstelling van twee reeksen Staatssecretarissen voor de Gemeenschappen.

Men mag niet blijven volharden in de vergissingen van § 4bis van artikel 59bis.

Dienaangaande haalt hij de discriminaties aan tussen de particuliere en de overheidsinstellingen, hetgeen op ideologisch vlak onaanvaardbaar is.

Een lid vraagt uitleg omtrent de betekenis van de uitdrukking « wegens hun organisatie » in § 4bis. Temeer daar in het oorspronkelijk regeringsvoorstel in het toenmalig § 5 sprake was van de termen « wegens hun activiteiten ».

Een lid herinnert eraan dat de wijzigingen van artikel 59bis, die thans worden voorgesteld en door de Senaat werden aanvaard, in feite de kern zijn van de hervorming, zoals zij thans voorligt. In verband hiermede wil het lid drie bemerkingsen maken.

Vooreerst vindt hij het jammer dat de regering zich heeft neergelegd bij de restrictieve interpretatie van de term « cultuur ». Cultuur is essentieel een dynamisch begrip. Daarenboven zal hierdoor in de toekomst de uitbreiding van de bevoegdheden van de Gemeenschappen nog slechts mogelijk zijn mits een grondwetsherziening.

Dans l'esprit du constituant précédent, il restait possible d'étendre l'autonomie culturelle au moyen de la loi d'exécution de l'article 59bis. Il est regrettable que le Gouvernement suive ici l'avis du Conseil d'Etat.

En outre, le terme « matières personnalisables » n'est pas un terme consacré.

Il est donc à craindre qu'il fera l'objet d'une interprétation restrictive.

Le membre est d'avis qu'il faut mettre en œuvre un processus de fédéralisation dynamique au lieu de « s'enterrer ».

L'extension des matières personnalisables doit toujours rester possible, même sans révision de la Constitution.

Ensuite, le membre déplore que la communauté de langue allemande reste absente de cette réforme fondamentale qu'apporte le 59bis (nouveau).

Cette minorité numérique doit être traitée avec les mêmes égards que les communautés française et flamande.

Il n'est pas correct de donner à nos compatriotes de langue allemande un statut inférieur à celui dont bénéficient actuellement les francophones et les Flamands. Les germanophones méritent également leur autonomie. Y a-t-il en l'occurrence des objections fondamentales ?

Seraient-ce peut-être les Wallons qui auraient peur de trop perdre ? De recevoir une dotation réduite en fonction des clés de répartition ? D'ailleurs, cela pourrait créer de graves problèmes après la « fusion » dans le camp des francophones.

Enfin, le membre rappelle une nouvelle fois que l'absence de règlement de la situation de Bruxelles constitue le troisième grave problème dans le cadre des modifications de l'article 59bis.

L'introduction des matières personnalisables pose la question de savoir, non seulement à Bruxelles mais surtout dans cette région, en quoi consiste la relation entre l'appartenance à une communauté et la langue utilisée. La réponse à cette question est difficile et délicate.

Un membre rappelle qu'en 1970 déjà, l'article 59bis a déclenché des polémiques concernant la protection de diverses minorités. La révision de cet article fait resurgir ces problèmes en plein jour.

Le pacte culturel offre des garanties aux minorités idéologiques et philosophiques. On ne peut pas tolérer qu'intervienne une attitude discriminatoire entre les « convictions » dites « reconnues » et « non reconnues ». La tolérance n'a jamais été très manifeste en Belgique. Heureusement, la loi a créé une sorte de « tolérance obligatoire ». Un idéal lointain, non encore atteint, consiste à manifester un respect positif vis-à-vis d'autres convictions.

Il doit être possible de mettre sur pied un dialogue auquel participent tous les partis politiques en vue de sauvegarder la liberté philosophique. Sur ce point également, le Gouvernement doit prendre des initiatives qui aillent plus loin que ce que prévoit l'accord gouvernemental.

Un membre fait observer qu'il est important de savoir exactement ce que l'on entend par « culture ». Juridiquement, ce terme ne fait pas l'objet d'une définition rigoureuse. Le Conseil d'Etat a cependant tenté de délimiter la notion d'« autonomie culturelle ».

En 1970, les notions de « culture » et d'« autonomie culturelle » avaient une autre portée que ce que l'on en a fait par la suite.

La « culture » est comprise actuellement dans un sens moderne, c'est-à-dire comme une notion essentiellement dynamique, ce qui donne dès lors, pour l'avenir, la liberté de mouvement nécessaire au Parlement.

In de geest van de vorige grondwetgever bleef het mogelijk door de uitvoeringswet van artikel 59bis de culturele autonomie uit te breiden. Het is te betreuren dat de regering hier het advies van de Raad van State volgt.

Ook is de term « persoonsgebonden aangelegenheden » een niet geijkte term.

Het valt dan ook te vrezen dat deze restrictief zal worden geïnterpreteerd.

Het lid is van oordeel dat men een dynamische federaliseringsproces moet doorvoeren in plaats van zich « in te graven ».

De uitbreiding van de persoonsgebonden materies moet steeds mogelijk blijven, ook zonder grondwetsherziening.

Vervolgens betreurt het lid dat de Duitstalige gemeenschap afwezig blijft in deze fundamentele « 59bis hervorming ».

Deze numerieke minderheid moet even consequent behandeld worden als de Vlaamse en Franse gemeenschap.

Het is niet zindelijk onze Duitstalige landgenoten een « derogaat » te geven van wat Vlamingen en Franstaligen thans krijgen. Ook de Duitstaligen verdienen hun autonomie. Bestaan hiertegen fundamentele bezwaren ?

Zijn het soms de Walen niet die bang zijn teveel te verliezen ? Minder dotatie te krijgen op grond van de verdeel-sleutels ? Trouwens na « fusie » langs Franstalige kant zou dit wel eens zeer zware problemen kunnen stellen.

Ten slotte herinnert het lid er nogmaals aan dat het niet geregeld zijn van de Brusselse situatie het derde zwaar probleem stelt bij de wijzigingen van artikel 59bis.

Door de invoering van de persoonsgebonden materies stelt zich de vraag, niet alleen te Brussel, maar vooral daar, wat de relatie is tussen het behoren tot een gemeenschap en de taal, die men gebruikt. Het antwoord op die vraag is moeilijk en delicaat.

Een lid herinnert eraan dat art. 59bis reed in 1970 aanleiding gaf tot polemieken i.v.m. de bescherming van allerlei minderheden. De herziening van het artikel plaatst deze probleem opnieuw in het volle licht.

Het Cultuurpact biedt garanties aan ideologische en filosofische minderheden. Er mag zeker geen discriminerende houding ontstaan tussen zogenaamde « erkende overtuigingen » en « niet erkende overtuigingen ». De verdraagzaamheid is dikwijls ver te zoeken geweest in België. De wet heeft gelukkig voor een soort van « verplichte verdraagzaamheid » gezorgd. Een verder ideaal, dat nog niet bereikt werd, is het positieve respect voor andere overtuigingen.

Het moet mogelijk zijn tussen alle politieke partijen een gesprek op gang te brengen om de filosofische vrijheid veilig te stellen. De Regering moet ook op dit vlak initiatieven nemen die verder gaan dan datgene wat in het regeerakkoord is voorzien.

Een lid merkt op dat het belangrijk is dat we precies weten wat we bedoelen als we over « cultuur » spreken. Juridisch is de term niet strak gedefinieerd. Toch heeft de Raad van State het begrip « cultuuraautonomie » trachten af te lijnen.

In 1970 hadden we andere dingen op het oog met « cultuur » en « cultuuraautonomie » dan wat men er later van gemaakt heeft.

Nu vatten we « cultuur » in moderne zin op, dus als een essentieel dynamisch begrip. Dit geeft dan ook voor de toekomst de nodige bewegingsvrijheid aan het Parlement.

Un membre se demande si on ne passe pas de « l'autonomie culturelle » à « l'autonomie tout court ». Il estime que l'article 59bis utilise une terminologie en fait dépassée. Il doit être possible de ne créer qu'une seule instance dotée de compétences de plus en plus larges. La distinction entre les matières « culturelles », « personnalisables » et « territoriales » n'a plus de sens que sur le territoire de la capitale. C'est pourquoi il est bon de laisser s'écouler une certaine période de réflexion avant de régler définitivement le sort de Bruxelles.

Avant 1970, on a eu recours à « l'autonomie culturelle » pour pouvoir maintenir l'Etat unitaire. Au cours des années 1965-1970, est également apparue la notion de « décentralisation économique ». Lors de la création des S.D.R. s'est également posé le problème des « avis », ce qui a finalement donné lieu assez rapidement à l'article 107quater. On s'oriente actuellement vers une autonomie plus large, même si l'on utilise encore des termes inadéquats.

Le même membre fait remarquer que, lors des activités au centre Harmel, il s'est posé la question de savoir s'il y avait « adaptation » ou « assimilation ». L'évolution est passée de l'assimilation à l'adaptation.

Le régime des facilités qui en est résulté consistait en fait à supprimer tout bilinguisme. La langue de la région est devenue langue véhiculaire, et les facilités constituaient un moyen de pure adaptation au sein des territoires linguistiques homogènes.

Le membre entame également le problème des germanophones. La révision proposée contient encore de nombreuses possibilités pour le territoire de langue allemande.

L'article 1^{er}, troisième alinéa, de la Constitution permet en effet de retirer ce territoire des provinces wallonnes, et ce par la voie d'une simple loi.

Le troisième alinéa de l'article 1^{er} pourrait même offrir une solution pour le territoire de la capitale.

En ce qui concerne Bruxelles, le membre estime qu'il y aura des problèmes relatifs aux travailleurs immigrés. En effet, il y a en Europe de plus en plus de protestations relatives au recrutement de main-d'œuvre dans des régions européennes en voie de développement et à leur intégration éventuelle dans les pays d'accueil.

Le membre se demande enfin pourquoi la compétence en matière d'amnistie n'est pas reprise à l'article 59bis. De plus en plus de Wallons estiment que ce problème doit être réglé par les communautés.

De l'avis quasi général, ce problème se pose différemment pour les communautés wallonne et flamande. L'ouverture d'esprit dont fait preuve le Parlement étant actuellement bien supérieure à ce qu'elle était précédemment, il doit être possible d'une révision de la Constitution.

Un membre marque son accord avec le membre précédent lorsqu'il évoque la place de Bruxelles dans le cadre européen, et également en ce qui concerne l'amnistie; le moment est peut être venu de laisser les Flamands régler ce problème entre eux. Il pense que l'absorption par la communauté flamande de la région flamande n'est pas constitutionnelle puisque l'article 107quater n'est pas soumis à révision. Il est également inconstitutionnel selon le membre d'attribuer des compétences aux régions et de ne pas définir les limites de la région bruxelloise.

C'est pourquoi il propose la suppression du deuxième alinéa du § 1 puisqu'on suspend l'application du 107quater dans une région du pays, même si ce n'est pas pour longtemps.

Evoquant les matières personnalisables, le membre s'étonne de ce qu'on ne les définisse pas dans la Constitution. Elles sont celles dont l'exercice ne dépend pas de l'existence d'un

Een lid vraagt zich af of men van « culturele autonomie » naar « autonomie tout court » gaat. Artikel 59bis gebruikt volgens hem een terminologie, die in feite voorbijgestreefd is. Het moet mogelijk zijn slechts één instantie op te richten met toenemende bevoegdheden. Alleen voor het hoofdstedelijk gebied is het onderscheid tussen « culturele », « persoonsgebonden » en « territoriale » materies nog zinvol. Daarom is het goed dat wij nog een zekere bezinningsperiode over houden om Brussel definitief te regelen.

Vóór 1970 deed men een beroep op culturele autonomie om de unitaire staat te kunnen behouden. In de jaren 1965-1970 kwam ook het begrip « economische decentralisatie » naar voren. Toen de GOM's tot stand gekomen waren, werd ook het probleem van de « adviezen » gesteld. Uiteindelijk is hieruit vrij plots artikel 107quater gegroeid. Thans gaat men naar een ruimere autonomie, ook al gebruikt men nog onaangepaste termen.

Hetzelfde lid laat opmerken dat tijdens de werkzaamheden in het Harmelcentrum zich het probleem stelde van « adapteren » of « assimileren ». De evolutie ging van assimilatie naar adaptatie.

Met de faciliteitenregeling, die hieruit voortvloeide, wilde men de tweetaligheid afschaffen. De streektaal werd voertaal en de faciliteiten binnen de homogene taalgebieden waren een loutere adaptatiemiddel.

Het lid snijdt ook het probleem van de Duitstaligen aan. De voorgestelde herziening houdt nog vele mogelijkheden in voor het Duitstalig gebied.

Dankzij artikel 1, lid 3 van de Grondwet, kan men immers dit gebied uit de Waalse provincies lichten, en dit bij gewone wet.

Lid 3 van artikel 1 zou zelfs een oplossing kunnen bieden voor het hoofdstedelijk gebied.

Wat Brussel betreft, zullen er volgens het lid problemen rijzen in verband met de gastarbeiders. In Europa begint immers steeds meer protest te rijzen tegen het weghalen van arbeidskrachten uit Europese ontwikkelingsgebieden en hun eventuele integratie in de gastlanden.

Het lid vraagt zich tenslotte af waarom de bevoegdheid inzake amnestie niet in artikel 59bis wordt opgenomen. Ook langs Waalse zijde gaan meer en meer stemmen op om dit probleem te laten oplossen via de gemeenschappen.

Nagenoeg iedereen erkent dat dit probleem duidelijk anders ligt voor de Waalse dan voor de Vlaamse gemeenschap. Er is thans wel meer openheid in het Parlement dan vroeger; het moet dan ook mogelijk zijn thans het amnestieprobleem via de grondwetsherziening aan te pakken.

Een lid verklaart zich akkoord met het standpunt van de vorige spreker inzake de plaats van Brussel in Europa en ook inzake amnestie; misschien is de tijd rijp om de Vlamingen dat vraagstuk onder elkaar te laten regelen. Hij vindt de opslorping van het Vlaamse Gewest door de Vlaamse Gemeenschap ongrondwettig omdat artikel 107quater niet voor herziening vatbaar is verklaard. Volgens dat lid is het ook ongrondwettig om de gewesten bevoegdheden toe te kennen en de grenzen van het Brusselse gewest niet te omschrijven.

Daarom stelt hij voor het tweede lid van § 1 weg te laten, omdat de uitvoering van 107quater in één gewest van het land wordt uitgesteld, ook als is dat niet voor lang.

Spreker heeft het vervolgens over de persoonsgebonden aangelegenheden en hij toont zich erover verbaasd dat die in de Grondwet niet worden omschreven. Het zijn de aan-

territoire soumis à un seul pouvoir mais celles qui, sur un territoire déterminé, peuvent être soumises à deux pouvoirs.

Le membre croit qu'à Bruxelles les personnes seront traitées de deux manières différentes, selon qu'elles appartiennent à une communauté ou à une autre. Il répète qu'il n'est pas farouchement opposé au principe de la sous-nationalité.

Il estime injuste de priver des citoyens bruxellois d'institutions uni-communautaires. C'est là créer une discrimination contraire à l'esprit de la Constitution, dit-il.

Le propre de l'autonomie communautaire est qu'on ne doive pas passer par l'avis de l'autre communauté, continue le membre, qui estime que le bi-communautaire est contraire au principe de cette autonomie dont on semble vouloir priver les francophones bruxellois.

L'organisation d'un système bi-communautaire est soutenue par certains Wallons qui espèrent en tirer profit. La plupart des initiatives communales bruxelloises de ces dernières années furent uni-communautaires, ce qui correspondait réellement à l'esprit des matières personnalisables. Le système proposé provoquera la confusion, estime le membre, qui reconnaît cependant que, vu l'importante supériorité numérique des francophones à Bruxelles, les Flamands risquent d'être lésés si l'on maintient pour les communes le droit de créer des institutions uni-communautaires.

Les accords dits d'Egmont et de Stuyvenberg contenaient une solution à ce problème sous forme de garanties pour les Flamands, solution reprise dans l'actuelle révision qui provoquera une situation qui ne respectera pas la justice distributive.

Le membre en arrive au Pacte culturel.

Dans la mesure où Bruxelles ne reçoit qu'une réponse inadéquate, les Bruxellois seront privés du progrès social.

En vertu de la Constitution, poursuit-il, le Pacte culturel doit être appliqué partout et en même temps, donc également à Bruxelles. Ce n'est que justice. Il demande que l'on introduise au paragraphe 7 du 59bis un texte précisant « dans l'ensemble des matières ».

Le Premier Ministre précise que ce paragraphe 7 n'est pas soumis à révision.

Le membre lui répond qu'il proposera d'insérer cette disposition ailleurs. Il estime qu'il faut préserver les minorités partout.

Un membre estime qu'il doit être possible de donner au terme « culture » une large interprétation. Son groupe attache également la plus grande importance à la liberté philosophique.

Un pluralisme effectif doit pouvoir exister au sein de la Communauté flamande : pas un pluralisme politisé, mais un véritable pluralisme philosophique !

Le membre partage les points de vue exprimés par les orateurs précédents concernant le problème de l'amnistie. Il estime que ce problème doit être communautarisé. Il se demande cependant si ce principe doit être inscrit dans la Constitution. On pourrait également régler cette question dans le cadre du projet de loi 434, bien qu'une disposition constitutionnelle présenterait évidemment plus de garanties.

Il précise que son parti recherche l'autonomie la plus large.

Il est dès lors d'accord que l'extension des compétences aux matières personnalisables soit inscrite dans la Constitution. On se trouve évidemment à nouveau devant un vide

gelegenheden die niet gebonden zijn aan het bestaan van een grondgebied, waar een enkele overheid bevoegd is, maar de aangelegenheden die binnen een bepaald grondgebied aan twee overheden kunnen worden toevertrouwd.

Het lid vindt dat de personen te Brussel verschillend worden behandeld naargelang ze tot de ene of de andere gemeenschap behoren. Hij herhaalt dat hij niet radicaal gekant is tegen het beginsel van de subnationaliteit.

Hij vindt het onrechtvaardig de Brusselaars hun uni-communautaire instellingen te ontnemen. Zulks betekent een ongelijkheid in het leven roepen die niet strookt met de geest van de Grondwet.

De gemeenschapsautonomie wordt hierdoor gekenmerkt, dat men het advies van de andere gemeenschap niet nodig heeft, aldus het lid, dat vindt dat het bicommunautaire strijdig is met het beginsel van die autonomie, die men aan de Brusselse Franstaligen lijkt te willen onthouden.

Sommige Walen zijn voorstander van een bicommunautair systeem omdat zij hopen daaruit voordeel te halen. De meeste gemeentelijke initiatieven te Brussel die tijdens de jongste jaren zijn genomen, waren unicommunautair, en dat strookte werkelijk met de geest van de persoonsgebonden aangelegenheden. Volgens het lid zal de voorgestelde regeling verwarring zaaien, maar hij geeft niettemin toe dat gezien de sterke numerieke meerderheid van de Franstaligen te Brussel, de Vlamingen het gevaar lopen benadeeld te worden, indien men de gemeenten unicommunautaire instellingen laat blijven oprichten.

De zogenaamde Egmont- en Stuyvenberg-akkoorden bevatten een oplossing voor dit vraagstuk in de vorm van waarborgen voor de Vlamingen; die oplossing wordt niet overgenomen in de huidige herziening, die een toestand in het leven zal roepen waarbij geen rekening wordt gehouden met de verdelende rechtvaardigheid.

Het lid gaat dan over tot het vraagstuk van het Cultuurpact.

Indien Brussel geen gepaste regeling krijgt, zullen de Brusselaars geen deel hebben aan de sociale vooruitgang.

Krachtens de Grondwet moet het Cultuurpact overal tegelijk en dus ook te Brussel worden uitgevoerd. Zulks is maar rechtvaardig. Hij vraagt dat in § 7 van 59bis de woorden « inzake alle aangelegenheden » in worden gevoegd.

De Eerste Minister stipt aan dat die § 7 niet voor herziening is vatbaar verklaard.

Het lid antwoordt dat hij die bepaling elders zal invoegen. Hij is van oordeel dat de minderheden overal moeten worden beschermd.

Een lid is van oordeel dat de mogelijkheid moet bestaan om de term « cultuur » ruim te kunnen interpreteren. Zijn groep hecht eveneens het grootste belang aan de levensbeschouwelijke vrijheid.

Er moet binnen de Vlaamse gemeenschap een daadwerkelijk pluralisme kunnen bestaan, geen gepolitiseerd pluralisme, maar een echt levensbeschouwelijk pluralisme !

Het lid sluit zich ook aan bij de tussenkomsten van vorige leden inzake amnestie. Hij is de mening toegedaan dat dit probleem thans moet gecommunautariseerd worden. Hij stelt zich echter de vraag of dit in de Grondwet moet ingeschreven worden. Het kan ook via het wetsontwerp 434. De Grondwet geeft natuurlijk nog een grotere waarborg.

Spreker zegt dat zijn partij een zo groot mogelijke autonomie nastreeft.

Hij gaat dan ook akkoord om de uitbreiding van de bevoegdheden met de persoonsgebonden materies in de Grondwet in te schrijven. De grote lacune is natuurlijk weer Brus-

à Bruxelles : comme on n'envisage pas pour l'instant d'apporter des modifications aux structures bruxelloises, on ne peut pas encore examiner le problème des compétences. Pourtant, il faut que l'on ait la garantie que des efforts équivalents seront consentis pour les deux groupes linguistiques à Bruxelles. C'est seulement à cette condition qu'on pourra accepter la création d'institutions communautaires.

Même au cas où des institutions auraient un statut bilingue, l'une des communautés pourra reconnaître une institution. Chaque communauté peut en effet fixer elle-même les critères de l'agrégation. Cela ressort clairement de la déclaration faite par le Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles en Commission du Sénat.

Il s'agit d'une question importante et il convient dès lors de la clarifier.

L'orateur plaide en faveur de la suppression de la phrase « sauf si une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa, en dispose autrement » au § 4bis de l'article 59bis; si cette phrase n'est pas supprimée, cela impliquerait que pour ce qui est de Bruxelles, les matières personnalisables pourraient bien un jour être soustraites à la compétence des communautés.

Au § 1^{er}, il est dit que les Conseils sont composés de mandataires élus, tandis que le § 5 prévoit que le droit d'initiative appartient à l'Exécutif et aux membres du Conseil.

Comme il est théoriquement possible que l'Exécutif ne soit pas composé de mandataires élus, les mots « à l'Exécutif » doivent être supprimés.

Un membre constate que la modification de l'article 59bis est un des piliers de la réforme proposée et qu'elle porte en elle le germe de difficultés très importantes dans un avenir très rapproché. Il s'agit tout d'abord de la possibilité de fusion, de création d'un seul conseil et d'un seul exécutif et ensuite, par l'insertion du § 2bis, de l'extension de la compétence des Conseils de communauté en ce qui concerne les matières personnalisables. En cette matière, la région de Bruxelles se trouve défavorisée, car l'objectif de la réforme est le démantèlement de la troisième région. Au lieu d'un statu quo pour Bruxelles pour un temps « raisonnable », on a en fait vidé le 107^{quater} de son contenu. La notion de communauté s'est par contre enrichie.

L'attaque se matérialise enfin par le biais du bicommunautaire.

Les organismes bicommunautaires seront soumis à la tutelle de deux ministres avec un droit de veto et l'on aboutira ainsi à la paralysie des institutions concernées.

Peut-être ira-t-on jusqu'à la suppression de l'agglomération.

Le projet est anticonstitutionnel et discriminatoire à l'égard des Bruxellois !

On peut également se poser la question de savoir quels seront les critères d'agrégation des institutions bilingues dans la région de Bruxelles pour l'application du pacte culturel.

Le Premier Ministre a dit qu'il faudrait sans doute adapter la loi existante ou voter une nouvelle loi pour étendre le pacte culturel aux matières personnalisables.

L'orateur est convaincu qu'une nouvelle loi resterait d'ailleurs inconstitutionnelle car les organes bicommunautaires ne sont pas prévus dans le texte.

Le Premier Ministre fait observer que le terme « institutions bicommunautaires » n'est pas un terme constitutionnel.

Ce sont des institutions soumises à la loi nationale.

Les institutions bicommunautaires constituent une notion plutôt journalistique ou politique.

sel : daar op dit ogenblik niet aan de structuur van Brussel geraakt wordt, kan men de kwestie van de bevoegdheden nog niet behandelen. Er moeten nochtans garanties komen dat voor de twee taalgroepen in Brussel gelijkwaardige inspanningen worden geleverd. Dan pas kan men toestaan dat unicommunautaire instellingen worden opgericht.

Zelfs ingeval van tweetaligheid, kan één gemeenschap een instelling erkennen. Iedere gemeenschap kan de criteria voor erkenning immers zelf vastleggen. Dit blijkt duidelijk uit de verklaring van de Minister van Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen in de Senaatscommissie.

Dit is een belangrijke zaak en daarom moet er duidelijkheid komen.

Het lid pleit ervoor dat in § 4bis van artikel 59bis de zin « tenzij een wet met bijzondere meerderheid er anders over beschikt » zou geschrapt worden, zoniet zou dit de mogelijkheid inhouden dat de persoonsgebonden materies te Brussel, wel eens aan de bevoegdheid van de gemeenschappen zouden kunnen worden onttrokken.

In paragraaf 1 staat dat de Raden samengesteld zijn uit verkozen mandatarissen en in paragraaf 5 wordt gesteld dat het recht van initiatief behoort aan de Executieve en aan de leden van de Raad.

Gezien het theoretisch mogelijk is dat de Executieve niet uit verkozen mandatarissen zou bestaan, moet de zin « aan de Executieve » geschrapt worden.

Een lid constateert dat de voorgestelde wijziging van artikel 59bis één van de pijlers van de hervorming is en de kiemen in zich draagt van ernstige moeilijkheden in een zeer nabije toekomst. Eerst en vooral moet de mogelijkheid bestaan om door fusie één Raad en één Executieve op te richten, en vervolgens de bevoegdheid van de gemeenschapsraden inzake de persoonsgebonden aangelegenheden uit te breiden door invoeging van § 2bis. In dat opzicht is het gewest Brussel benadeeld, want het doel van de hervorming is dat het derde gewest wordt afgebouwd. In plaats van een status quo voor Brussel voor een « redelijke » tijd, heeft men artikel 107^{quater} in feite van zijn inhoud ontdaan. Het begrip gemeenschap daarentegen is ruimer geworden.

Via de omweg van de bicommunautaire instellingen wordt Brussel aangevallen.

De bicommunautaire instellingen worden onderworpen aan het toezicht van twee ministers met een vetorecht en uiteindelijk zullen de betrokken instellingen aldus worden verlamd.

Misschien zal men ooit nog de agglomeratie afschaffen.

Het ontwerp is ongrondwettig en discrimineert de Brusselaars !

Ook kan men zich opnieuw afvragen volgens welke criteria de tweetalige instellingen in het gewest Brussel zullen worden erkend, met het oog op de uitvoering van het cultuurpact.

De Eerste Minister heeft gezegd dat de huidige wet ongetwijfeld zal moeten worden aangepast of dat men een nieuwe wet zal moeten goedkeuren om het Cultuurpact tot de persoonsgebonden aangelegenheden uit te breiden.

Spreeker is ervan overtuigd dat de nieuwe wet ongrondwettig zou blijven want in de tekst is geen sprake van de bicommunautaire instellingen.

De Eerste Minister merkt op dat de term « bicommunautaire » instellingen geen grondwettelijke term is.

Het zijn instellingen die aan de nationale wet zijn onderworpen.

De bicommunautaire instellingen zijn eerder een journalistiek of politiek begrip.

Ce sont les institutions qui ne relèvent pas d'une seule communauté.

Un membre a l'impression qu'on est loin aujourd'hui, après ce qui a été dit au Sénat et ici en commission, de l'idée qui était celle de nombreux Bruxellois au moment où le présent Gouvernement s'est formé, à savoir que pour Bruxelles c'était le statu quo.

Les matières personnalisables ne sont définies nulle part dans le texte. On pourrait donc décider quelles sont les mesures qui s'appliquent aux matières personnalisables et les communautés pourraient prendre en charge les compétences relatives à ces mesures.

Il faudrait en fait être beaucoup plus clair.

La seule innovation en la matière est la région de Bruxelles. Or, le statut de cette région ne sera réglé que plus tard.

Il conviendrait donc de réserver l'application des §§ 2bis et 4bis de l'article 59bis au territoire de Bruxelles.

Un membre partage l'idée que la notion de culture est une notion évolutive. Les matières personnalisables pourraient en conséquence être rangées sous ce vocable. Pour l'instant, on s'emploie à expliciter ces matières. L'orateur estime que la proposition permettra à Bruxelles de devenir un trait d'union entre les deux communautés.

Bruxelles est un territoire commun où les deux communautés cohabitent et il doit dès lors être géré paritairement par celles-ci.

Dans certains secteurs, cette gestion commune est d'ailleurs déjà admise, notamment en ce qui concerne les crèches. On constate toutefois une évolution « monocommunautaire ». Certaines administrations communales confient la gestion de leur infrastructure à une seule communauté culturelle. L'orateur estime qu'il s'agit là d'un abus de pouvoir inadmissible.

Les adversaires de la personnalisation des matières à Bruxelles invoquent souvent l'argument de l'égalité des citoyens dans la capitale. Ils ont toutefois tort : les différences qui pourraient exister entre les deux groupes linguistiques à Bruxelles ne doivent pas nous empêcher de poursuivre le processus de culturalisation.

Les institutions communales de la région bruxelloise relèvent automatiquement des deux communautés; toutefois les institutions privées pourront être unicommunautaires, si elles le souhaitent.

L'article 59bis révisé doit permettre aux habitants néerlandophones de Bruxelles de bénéficier de soins de qualité. La parité doit être assurée au sein des comités de gestion des institutions unilingues dédoublées.

La communautarisation des matières personnalisables n'est pas uniquement demandée par la communauté flamande et elle n'est absolument pas l'expression d'une agressivité flamande.

Le Premier Ministre rappelle que les propositions de modification de l'article 59bis poursuivent un triple objectif : en premier lieu, étendre l'autonomie des communautés aux matières personnalisables, en deuxième lieu permettre aux institutions des communautés d'exercer les compétences des régions et, en troisième lieu, permettre la création d'exécutifs qui seraient les organes exécutifs des communautés. Il ne faut pas perdre de vue que, selon l'actuel article 59bis de la Constitution, ce sont les ministres nationaux et eux seuls qui constituent l'organe exécutif. Même des ministres francophones peuvent défendre certains décrets ou parties de budget devant le Conseil culturel néerlandais et inversement. L'intention du Gouvernement est de prévoir dans la Consti-

Het zijn de instellingen die niet tot één gemeenschap behoren.

Een lid heeft de indruk dat men vandaag, na wat in de Senaat en hier in de Commissie is gezegd, ver af staat van de idee die tal van Brusselaars hadden op het ogenblik dat de huidige Regering werd gevormd, met name dat het voor Brussel een status quo werd.

In de tekst zelf worden de persoonsgebonden materies nergens omschreven. Men zou bijgevolg kunnen beslissen welke maatregelen persoonsgebonden zijn, en de gemeenschappen zouden de bevoegdheid over die maatregelen op zich kunnen nemen.

In feite zou men heel wat duidelijker moeten zijn.

Het enige nieuwe toepassingsgebied is het Brusselse gewest. Maar het statuut van dat gewest zal later ter sprake komen.

Bijgevolg moet de toepassing van de §§ 2bis en 4bis van artikel 59bis op het grondgebied van Brussel in beraad worden gehouden.

Een lid sluit zich aan bij de visie volgens dewelke het begrip cultuur een evoltief begrip is. De persoonsgebonden materies zouden dan ook hieronder kunnen vallen. Nu worden ze echter omschreven. Spreker is van oordeel dat volgens het voorstel, Brussel als een bindteken tussen de gemeenschappen kan fungeren.

Brussel is een gemeenschappelijk territorium, waarin de twee bevolkingsgroepen wonen en dat door de twee gemeenschappen paritair moet worden beheerd.

Op bepaalde vlakken wordt het communautair beheer trouwens reeds erkend o.m. inzake de kinderdagverblijven. Er is echter een « monocommunautaire » evolutie. Sommige gemeentebesturen dragen hun infrastructuur over aan één enkele cultuurgroep. Dat is volgens het lid een onaanvaardbare machtsgreep.

Het argument van de gelijkheid van de burgers binnen het hoofdstedelijk gebied wordt vaak gebruikt door de tegenstanders van de personalisering binnen dat gebied. Ten onrechte evenwel : eventuele verschillen tussen de twee taalgroepen in Brussel mogen ons niet beletten verder te culturaliseren.

De gemeentelijke instellingen in het Brusselse behoren automatisch tot de twee gemeenschappen; de vrije instellingen kunnen, indien gewenst, wel unicommunautair zijn.

Het herziene artikel 59bis moet het mogelijk maken dat de Nederlandstaligen binnen Brussel van kwaliteitsverzorging kunnen genieten. In de beheerscomite's van de dubbel-éentalige instellingen moet de pariteit gewaarborgd zijn.

De vraag naar communautarisering van de persoonsgebonden materies is niet alleen een Vlaamse vraag, en zeker geen uiting van Vlaamse agressie.

De Eerste Minister herinnert eraan dat de wijzigingsvoorstellen van artikel 59bis een drievoudig objectief nastreven : de uitbreiding van de autonomie van de gemeenschappen tot de persoonsgebonden aangelegenheden, ten tweede de mogelijkheid creëren dat de instellingen van de gemeenschappen de bevoegdheden van de gewesten uitoefenen, en ten derde voorzien dat er executieven kunnen worden opgericht als uitvoerende organen van de gemeenschappen. Men mag niet vergeten dat volgens het huidige artikel 59bis van de Grondwet de nationale ministers, en zij alleen, het uitvoerend orgaan zijn. Zelfs franstalige ministers kunnen nu voor de Nederlandse Cultuurraad bepaalde decreten of begrotingsonderdelen komen verdedigen en omge-

tution la possibilité pour les communautés de créer des exécutifs autonomes, tout comme les régions peuvent avoir des exécutifs propres en exécution de l'article 107^{quater} de la Constitution. Ces exécutifs pourront être nommés par le Roi comme cela se fait actuellement; plus tard ils pourront également être élus par les conseils de communauté eux-mêmes et ils adopteront alors la forme de l'organe exécutif tel qu'il existe dans la plupart des états fédéraux au niveau des états fédérés, dont les parlements élisent leur propre gouvernement.

Répondant à des remarques de plusieurs membres, le Ministre réaffirme que le terme « bicommunautaire » n'existe pas comme tel.

Il y a des institutions qui sont régies par la loi nationale et qui le restent. Dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale c'étaient les ministres nationaux qui assuraient le pouvoir d'exécution : le Ministre de la Justice, le Ministre de l'Emploi et du Travail, et surtout le Ministre de la Santé publique. Le Premier Ministre rappelle que depuis l'arrêté royal du 23 janvier 1980, deux secrétaires d'Etat sont collégialement responsables de l'exécution des dispositions légales en ce qui concerne ces institutions.

Le Premier Ministre répond par l'affirmation à la question de savoir si, lorsqu'un des deux secrétaires d'Etat qui doivent décider collégialement ne parvient pas à prendre une décision, il peut demander au Conseil des Ministres de trancher la question.

Un membre précise que la question de son collègue allait plus loin : elle était de savoir, au cas où les secrétaires d'Etat n'arrivaient pas à se mettre d'accord et ne saisissaient pas le Conseil des Ministres du dossier, si l'administration communale concernée pouvait le faire elle-même.

Le Premier Ministre répond qu'une telle procédure n'existe pas, mais que, bien sûr, l'administration communale peut écrire au Premier Ministre pour attirer son attention sur le problème. Le Premier Ministre peut ensuite interpellier le Secrétaire d'Etat et lui demander où en est le dossier. Mais c'est là une procédure officielle.

En vertu de ses critères d'organisation une institution peut elle relever directement du bicommunautaire ?

Le Premier Ministre signale que le membre, en posant cette question, reconnaît implicitement que le critère d'organisation est déterminant en la matière.

Quand on a demandé au Sénat s'il y avait identité entre les institutions qui s'occupent des matières personnalisables et celles qui s'occupent des matières culturelles, le Gouvernement a précisé que la Constitution devait énoncer les critères essentiels en vertu desquels une institution appartient exclusivement à telle ou telle communauté.

À ce sujet, le Premier Ministre se réfère au rapport de la commission du Sénat (*Doc. Sénat 100/27 p. 7*, avant-dernier paragraphe) et il cite :

« Le Premier Ministre confirme qu'il faut une agrégation formelle par la communauté concernée pour qu'une institution bruxelloise puisse être considérée comme appartenant exclusivement à cette communauté. Mais il estime nécessaire que le texte de la Constitution énonce l'élément essentiel qui justifie l'appartenance de l'institution à une communauté déterminée ».

Quel est, selon le Premier Ministre, l'élément essentiel déterminant sur lequel une communauté doit s'appuyer pour pouvoir reconnaître qu'une institution lui appartient exclusivement ? Tel est le nœud de la discussion et, bien que le Sénat ait déjà adopté un texte, le Premier Ministre se dit prêt à examiner avec les membres de cette Commission si le critère

keerd. Het is de bedoeling van de Regering in de Grondwet de mogelijkheid te voorzien om voor de gemeenschappen eigen executieven op te richten zoals de gewesten in uitvoering van artikel 107^{quater} van de Grondwet eigen executieven kunnen hebben. Die Executieven kunnen benoemd worden door de Koning wat thans het geval is; ze kunnen in een later stadium ook verkozen worden door de gemeenschapsraden zelf en dan nemen ze de vorm aan van de uitvoerende macht zoals die bestaat in de meeste federale staten op het vlak van de deelstaten namelijk dat de deel-parlementen of de parlementen van de deelstaten hun eigen Regering verkiezen.

De Eerste Minister bevestigt nogmaals — in antwoord op opmerkingen van verscheidene leden — dat de term « bicommunautaire » instellingen *in se* niet bestaat.

Er zijn instellingen die aan de nationale wet zijn onderworpen en zullen blijven. In het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad oefenen de nationale ministers de uitvoeringsmacht uit : de Minister van Justitie, de Minister van Arbeid en Tewerkstelling, maar vooral de Minister van Volksgezondheid. De Eerste Minister brengt in herinnering dat sedert het koninklijk besluit van 23 januari 1980 twee Staatssecretarissen collegiaal voor de tenuitvoerlegging van de wetsbepalingen omtrent deze instellingen verantwoordelijk zijn.

De Eerste Minister antwoordt bevestigend op de vraag van een lid, dat wenst te vernemen of ingeval één van beide Staatssecretarissen, die collegiaal moeten beslissen, tot geen beslissing komt, deze mag vragen dat de Ministerraad de knoop zou doorhakken.

Een lid verduidelijkt dat de vraag van zijn collega verder reikte : het ging erom te weten of indien de Staatssecretarissen het niet eens konden worden en het dossier niet bij de ministerraad aanhangig maakten, de betrokken gemeentelijke overheid zelf zulks kon doen.

De Eerste Minister antwoordt dat deze procedure niet bestaat, maar dat de gemeentelijke overheid uiteraard een brief aan de Eerste Minister kan richten om zijn aandacht op het probleem te vestigen. Vervolgens kan de Eerste Minister zich tot de Staatssecretaris wenden en hem vragen hoe ver het met het dossier staat. Dat is echter een informele werkwijze.

Kan een instelling op grond van haar organisatiecriteria rechtstreeks tot de bicommunautaire groep behoren ?

De Eerste Minister wijst erop dat het lid met deze vraag impliciet heeft erkend dat het organisatiecriterium ter zake doorslaggevend is.

Toen in de Senaat werd gevraagd of de instellingen die werkzaam zijn in de persoonsgebonden aangelegenheden en die welke werkzaam zijn in de culturele aangelegenheden, dezelfde zijn, heeft de Regering verklaard dat in de Grondwet dient te worden vermeld op welke wezenlijke gronden een instelling uitsluitend tot deze of gene gemeenschap behoort.

Desbetreffend verwijst de Eerste Minister naar het verslag van de Senaatscommissie (*Senaat Stuk 100 - N° 27 p. 7*, voorlaatste paragraaf) en hij citeert :

« De Eerste Minister bevestigt dat een Brusselse instelling door de betrokken gemeenschap formeel erkend moet zijn om beschouwd te kunnen worden als uitsluitend tot die gemeenschap behorende. Maar hij acht het nodig dat de tekst van de Grondwet het wezenlijk element bevat dat het behoren van de instelling tot één bepaalde gemeenschap verantwoordt ».

Wat is volgens de Eerste Minister het determinerende wezenlijke element waarop een gemeenschap zich moet steunen om te kunnen erkennen, dat een instelling uitsluitend tot die gemeenschap behoort ? Dit is de kern van de discussie en de Eerste Minister is bereid in deze Commissie, ondanks het feit dat de Senaat reeds een tekst heeft goedgekeurd,

finale­ment retenu par le Sénat, à savoir celui de l'organi­sa­tion, est effective­ment le meilleur. Le Premier Minis­tre entend répon­dre par la même occa­sion au mem­bre qui a demandé la rai­son de la diffé­rence ainsi intro­duite par rap­port aux insti­tu­tions cul­turelles qui « en rai­son de leurs activi­tés doi­vent être consi­dérées comme appar­te­nant à l'une ou à l'autre com­mu­nau­té ».

Si l'on avait retenu les termes « en rai­son de leurs activi­tés », poursuit le Premier Minis­tre, aucune insti­tu­tion n'aurait pra­tique­ment pu se voir appli­quer le prin­cipe des ma­tières per­son­na­li­sa­bles.

Le Premier Minis­tre rap­pelle une nou­velle fois l'exem­ple de deux hôpi­taux bruxel­lois : le pre­mier qui, en rai­son de son organi­sa­tion, appar­te­nit incontestable­ment et exclu­sive­ment à la com­mu­nau­té fran­çaise, à savoir l'Hôpital Erasme à Anderlecht, et l'autre qui en rai­son de sa concep­tion et de son organi­sa­tion appar­te­nit sans aucun doute exclu­sive­ment à la com­mu­nau­té flamande, à savoir l'Hôpital uni­ver­si­taire de la V.U.B. à Jette. Ces deux insti­tu­tions héber­gent un nombre impor­tant de malades de l'autre rôle lin­guis­tique, ce qui n'empêche pas que les cli­niques elles-mêmes soient, en rai­son de leur organi­sa­tion, réputées appar­te­nir à l'une ou à l'autre com­mu­nau­té.

Selon le Premier Minis­tre, le prin­ci­pal cri­ère d'agrée­ment est celui de l'organi­sa­tion lorsqu'il s'agit d'insti­tu­tions qui relèvent du sec­teur des ma­tières per­son­na­li­sa­bles. Ces ma­tières sont définies dans le projet de loi 434. Il s'agit des soins de santé qui sont dis­pensés dans les hôpi­taux et par les insti­tu­tions et ser­vices pour la dis­pen­sa­tion de soins en dehors du milieu hospi­talier, ainsi que des activi­tés et ser­vices de la méde­cine pré­ven­tive, sans pré­ju­dice des mesures prophylac­tiques nationales.

Le deuxième grand sec­teur des ma­tières per­son­na­li­sa­bles concerne l'aide aux per­sonnes sous toutes ses formes et notam­ment la poli­tique fami­liale, la poli­tique d'aide sociale, la poli­tique d'accueil et d'inté­gra­tion des immi­grés, la poli­tique des handi­capés, la poli­tique du troisième âge, la protec­tion de la jeu­nesse et l'aide pénitenti­aire et post-pénitenti­aire.

Le troisième grand sec­teur englobe la forma­tion péda­go­gique et didac­tique en dehors de l'ensei­gne­ment, y compris la forma­tion pré-scolaire dans les pré-gardiennats, la promo­tion sociale, la recon­ver­sion et le recyclage profes­sion­nels, la forma­tion, la recon­ver­sion et le recyclage profes­sion­nels des handi­capés, et enfin, la recherche scien­ti­fique appli­quée affé­rente aux ma­tières énu­mérées ci-dessus.

Si l'on consi­dère cette énu­méra­tion des ma­tières per­son­na­li­sa­bles, il est clair qu'il faudra recher­cher un cri­ère autre que celui des activi­tés. La ques­tion est évi­dem­ment de savoir si le cri­ère qui est proposé dans le texte actuel, c'est-à-dire celui de l'organi­sa­tion (« en rai­son de leur organi­sa­tion »), est bien le meilleur.

Le Premier Minis­tre déclare que, selon lui, un des prin­ci­paux cri­ères de défini­tion des insti­tu­tions est le régime lin­guis­tique. Les insti­tu­tions qui, conformé­ment à la législa­tion lin­guis­tique actuelle, doi­vent avoir un statut bilin­güe ne peuvent appar­te­nir à une seule com­mu­nau­té. Il n'exclut cepen­dant pas que dans la solu­tion pour Bruxelles, des modi­fica­tions soient appor­tées à la législa­tion lin­guis­tique.

Le Premier Minis­tre est dès lors convaincu que l'expres­sion « celles qui, à cause de leur organi­sa­tion, doi­vent être consi­dérées comme appar­te­nant exclu­sive­ment à l'une ou l'autre com­mu­nau­té » constitue l'expres­sion constitu­tionnelle la plus adéquate pour ce qui concerne les insti­tu­tions dans le sec­teur des ma­tières per­son­na­li­sa­bles.

Il est évi­dent que de cette façon le traite­ment peut être diffé­rent selon qu'il s'agit d'insti­tu­tions publiques ou privées.

samen met de leden te onderzoeken of het criterium dat de Senaat uiteindelijk heeft weerhouden nl. dat van de orga­nisatie, het beste criterium is. De Eerste Minister zegt aldus ook te antwoorden aan het lid dat gevraagd heeft naar de reden van het verschil met de culturele instellingen die « wegens hun activiteiten » moeten worden beschouwd als behorende tot de ene of de andere gemeenschap.

Indien men de term had weerhouden « wegens hun activi­teiten », vervolgt de Eerste Minister, dan zou er praktisch geen enkele instelling in het veld van de persoonsgebonden materies in aanmerking zijn gekomen.

De Eerste Minister herhaalt nogmaals het voorbeeld van twee ziekenhuizen in Brussel; het ene dat wegens zijn orga­nisatie onbetwistbaar en uitsluitend tot de Franse gemeen­schap behoort, namelijk het Franse ziekenhuis te Anderlecht, het andere dat wegens opvatting en organisatie ongetwijfeld exclusief behoort tot de Vlaamse gemeenschap, namelijk het Academisch Ziekenhuis van de V.U.B. te Jette. In beide instellingen bevinden zich een belangrijk aantal anderstalige patiënten, wat niet belet dat de klinieken zelf wegens hun organisatie erkend worden als behorende tot de ene of de andere gemeenschap.

Volgens de Eerste Minister is het belangrijkste erkennings-criterium dat van de organisatie wanneer men spreekt over instellingen die behoren tot de sector van de persoonsgebon­den materies. Daarenboven zijn de persoonsgebonden aange­legenheden gedefinieerd in het wetsontwerp 434. Het gaat over de gezondheidszorg die wordt verstrekt in ziekenhuizen en door instellingen en diensten voor extramurale zorg alsook de activiteiten en diensten op het vlak van de preventieve gezondheidszorg, onverminderd de nationale maatregelen inzake profylaxie.

De tweede grote sector van de persoonsgebonden aange­legenheden betreft de bijstand aan personen in alle mogelijke vormen zoals het gezinsbeleid, het beleid inzake maatschap­pelijk welzijn, het beleid inzake onthaal en integratie van in­wijkelingen, het beleid inzake mindervaliden, het bejaarden­beleid, de jeugdbescherming, de penitentiare en de post-peni­tentiaire hulpverlening.

De derde grote sector behelst de pedagogische en didac­tische vorming buiten het onderwijs, omvattende de voor­schoolse vorming in de peuterscholen, de sociale promotie, de beroepsomscholing en -bijscholing, de beroepsopleiding, -omscholing en -herscholing van mindervaliden en tenslotte het toegepast wetenschappelijk onderzoek betreffende alle bovengenoemde domeinen.

Gelet op deze opsomming van de persoonsgebonden aange­legenheden is het evident dat men een ander criterium moet zoeken dan alleen maar dat van « wegens hun activiteiten ». De vraag is natuurlijk of het criterium dat in de huidige tekst wordt voorgesteld, namelijk dat « wegens hun organisatie », wel het beste criterium is.

De Eerste Minister verklaart dat volgens hem een van de essentiële elementen om de instellingen te definiëren het taalstelsel is. De instellingen die overeenkomstig de huidige taalwet een tweetalig statuut moeten hebben, kunnen niet tot één enkele gemeenschap behoren. Hij sluit evenwel niet uit dat de oplossing voor Brussel gepaard zal gaan met wijzi­gingen in de taalwetgeving.

De Eerste Minister is er dan ook van overtuigd dat de uitdrukking « die wegens hun organisatie moeten worden beschouwd als uitsluitend behorend tot de ene of tot de andere gemeenschap » de meest adequate constitutionele term is voor wat betreft de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies.

Het is evident dat op die manier er een verschillende behan­deling kan zijn tussen publieke en privé-instellingen. Alle

Toutes les institutions publiques sont en effet soumises à la législation linguistique et elles ne peuvent donc, selon le Premier Ministre, être considérées, dans la situation actuelle, comme appartenant, sur base du critère de l'organisation, exclusivement à l'une ou l'autre communauté. Apparemment cela peut donc être le cas de certaines institutions privées qui ne tombent pas sous l'application des lois linguistiques.

Le Premier Ministre répond ensuite aux observations d'un certain nombre de membres au sujet de la conception large, évolutive et dynamique des notions de « culture » et de « matières culturelles », qui correspond, suivant divers membres éminents, à l'esprit du Constituant de 1970.

Le Premier Ministre ne peut que constater que le Conseil d'Etat a estimé en 1978 que le législateur n'a pas le droit de ranger certaines matières sociales parmi les matières culturelles. Les matières personnalisables doivent, dès lors, nécessairement être reprises dans la Constitution pour pouvoir être classées parmi les compétences des conseils de communauté.

Le Premier Ministre cite à ce propos un avis du Conseil d'Etat (Chambre, *Doc.* n° 461/25, 1977-1978, p. 3), et notamment la conclusion, dans laquelle le Conseil d'Etat s'exprime comme suit :

« Il est donc clair — et cela va d'ailleurs de soi — que le Constituant a exclu toutes les matières sociales de la notion de « matières culturelles ». Les soins de santé et l'aide sociale ne peuvent dès lors, à peine de violer la Constitution être ajoutées aux matières culturelles énumérées à l'article 2 de la loi du 21 juillet 1971. »

Le Premier Ministre déclare que la conclusion du Conseil d'Etat est extrêmement claire et qu'il a rarement lu un avis dans lequel le Conseil d'Etat se montre aussi formel. C'est pourquoi il faut également prévoir les matières personnalisables dans la Constitution avant de pouvoir préciser dans une loi que les soins de santé et les deux autres grandes séries de matières personnalisables sont de la compétence des communautés.

Un membre a souligné que les matières personnalisables pourraient à l'avenir être interprétées de manière restrictive. Le Premier Ministre écarte cette éventualité puisque, lorsque la notion de matières personnalisables aura été admise dans la Constitution, ce sera le législateur qui déterminera ces matières. Le nouveau § 2bis de l'article 59bis précise en effet expressément que le législateur détermine à une majorité spéciale, les matières personnalisables de même que la coopération entre les communautés et la coopération internationale en ces matières.

Un membre constate que les matières personnalisables seront en effet définies par une loi adoptée à la majorité spéciale. Cela était déjà le cas pour les Conseils culturels en vertu de l'article 59bis actuel. Néanmoins, le Conseil d'Etat a donné une interprétation très restrictive sur ce point. Le risque n'est-il dès lors pas très réel de voir à l'avenir le Conseil d'Etat déclarer inconstitutionnelle toute extension des matières personnalisables ?

Selon le Premier Ministre, ce risque n'existe pas, étant donné que le Constituant déclare actuellement de manière explicite — et les discussions au sein de cette Commission ont été extrêmement révélatrices à cet égard — que la notion de matières personnalisables ne peut être interprétée restrictivement et qu'elle ne se limite pas exclusivement aux matières qualifiées de « personnalisables » dans le projet de loi. A un stade ultérieur, le législateur sera donc en droit d'ajouter à cette liste des éléments qu'il considère comme relevant des matières personnalisables, à condition qu'il le fasse à la majorité requise par la Constitution.

publieke instellingen zijn immers onderworpen aan de taalwetgeving en kunnen dus in de gegeven omstandigheden, volgens de Eerste Minister, niet beschouwd worden als behorend exclusief op basis van het criterium van de organisatie tot de ene of de andere gemeenschap. Dat kan dus wel blijkbaar met een aantal privé-instellingen, tenminste diegene die niet onder toepassing vallen van de taalwet.

De Eerste Minister antwoordt dan op de bemerkingen van een aantal leden in verband met de ruime, evolutieve en dynamische opvatting van de begrippen « cultuur » en « culturele aangelegenheden », zoals volgens diverse eminente leden bedoeld door de Grondwetgever van 1970.

De Eerste Minister kan alleen maar vaststellen dat de Raad van State in 1978 van oordeel was dat de wetgever het recht niet heeft om een aantal sociale materies onder de culturele aangelegenheden te brengen. De persoonsgebonden aangelegenheden moeten dan ook noodgedwongen in de Grondwet worden opgenomen om deze onder de bevoegdheden van de gemeenschapsraden te kunnen brengen.

De Eerste Minister citeert hierbij uit het advies van de Raad van State (Kamer, *Stuk* 461/25, 1977-1978, p. 3), o.m. de conclusie, waarin de Raad van State zegt :

« Het is dus duidelijk dat de Grondwetgever — wat eigenlijk voor de hand ligt — alle sociale materies uit het begrip « culturele aangelegenheden » heeft geweerd. De gezondheidszorg en de sociale dienstverlening kunnen dan ook niet, zonder de Grondwet te schenden, aan de in artikel 2 van de wet van 21 juli 1971 opgesomde culturele aangelegenheden worden toegevoegd ».

Volgens de Eerste Minister is de conclusie van de Raad van State overduidelijk en heeft hij zelden een advies gelezen waarin de Raad van State zo formeel is. Daarom dient men dan ook in de Grondwet de persoonsgebonden materies te voorzien, vooraleer men bij wet kan zeggen dat de gezondheidszorg en de twee andere grote reeksen van persoonsgebonden materies tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoren.

Een lid heeft gewezen, zo vervolgt de Eerste Minister, op het gevaar dat men in de toekomst de persoonsgebonden materies ook restrictief zal interpreteren. De Eerste Minister is van oordeel dat dit niet kan, omdat het de wetgever is die, eens de notie van persoonsgebonden aangelegenheden in de Grondwet aanvaardt, bepaalt welke de persoonsgebonden materies zijn. Inderdaad, de nieuwe § 2bis van art. 59bis zegt uitdrukkelijk dat de wetgever bij bijzondere meerderheid vaststelt wat persoonsgebonden aangelegenheden zijn, alsmede de samenwerking tussen de gemeenschappen en de internationale samenwerking op dat vlak.

Een lid stelt vast dat inderdaad een wet met bijzondere meerderheid de persoonsgebonden aangelegenheden zal vastleggen. Maar dat was ook het geval voor de Cultuurraden in het oorspronkelijk artikel 59bis. En toch heeft de Raad van State hieromtrent een zeer restrictieve interpretatie gegeven. Is het risico dan niet groot dat in de toekomst de Raad van State elke uitbreiding ongrondwettelijk zal verklaren ?

Volgens de Eerste Minister zal dat niet kunnen omdat de Grondwetgever thans duidelijk zegt, en dit is overduidelijk gebleken uit de besprekingen in deze commissie, dat het begrip persoonsgebonden materies niet beperkend is op te vatten en niet exclusief beperkt is tot de aangelegenheden die in het wetsontwerp worden opgesomd als « persoonsgebonden ». In een later stadium is de wetgever dus gemachtigd elementen, die hij beschouwt als behorende tot de persoonsgebonden materies, daaraan toe te voegen, op voorwaarde dat hij zulks doet met de grondwettelijk vereiste meerderheid.

Un membre estime qu'il serait vain de nier que toutes les périodes qui suivent une Constituante sont consacrées — notamment par le Conseil d'Etat — à s'efforcer de récupérer le terrain en faveur des unitaristes. Cela se reproduira certainement en ce qui concerne les matières personnalisables.

Le refus de définir celles-ci dans la Constitution incitera à la récupération en faveur d'un statut unitaire.

Le Premier Ministre n'est pas de cet avis. Il estime que les conceptions du Conseil d'Etat évoluent vers une plus grande autonomie en faveur des régions et des communautés.

A propos de la Communauté germanophone, le Premier Ministre répond comme suit à un membre qui avait proposé d'appliquer une disposition de l'article 1^{er} de la Constitution.

Le Premier Ministre estime que l'article 1^{er} de la Constitution n'offre pas de solution satisfaisante. Cet article permet de soustraire la Communauté germanophone à la division en provinces, mais il la place alors automatiquement sous l'autorité centrale. Dans ces conditions, la proposition du Gouvernement, qui consiste à réviser l'article 59^{ter}, ainsi qu'il est prévu dans l'accord de gouvernement, semble mieux pouvoir résoudre le problème.

Un certain nombre d'intervenants ont soulevé le problème de la relation entre l'article 59^{bis} et le pacte culturel.

Il est clair que celui-ci ne s'applique pas automatiquement aux matières personnalisables. Néanmoins, le § 7 de l'article 59^{bis} de la Constitution permet au législateur, dans la mesure où un accord politique est réalisé, d'arrêter les mesures en vue de prévenir toute discrimination pour des raisons idéologiques et philosophiques, également dans le domaine des matières personnalisables.

Sur le fond, le Premier Ministre est d'accord avec les membres qui ont plaidé, non pour une neutralité négative, mais pour un respect positif des différentes conceptions philosophiques et idéologiques.

Le Premier Ministre approuve l'intervention d'un membre qui a déclaré que la différence entre les matières régionales, personnalisables et culturelles semble artificielle dans les territoires homogènes de Flandre et de Wallonie. Toutefois, la grande difficulté reste Bruxelles. Comment pouvons-nous, demande le Premier Ministre, donner aux deux communautés à Bruxelles l'autonomie en ce qui concerne les matières culturelles et personnalisables, d'une part, tout en donnant au territoire de la capitale la structure d'une région, d'autre part? Cela fait maintenant plus de dix ans que nous nous heurtons à ce problème.

Le Premier Ministre souligne que le Gouvernement n'entend pas soumettre à plus tard la réalisation de l'autonomie de la Flandre et de la Wallonie, mais qu'il ne veut pas abandonner Bruxelles pour autant. Il existe un consensus pour les régions flamande et wallonne et on veut le concrétiser dans une forme radicale. Les négociations au sujet de Bruxelles seront entamées dès l'automne.

Plusieurs questions ont été posées en ce qui concerne la culturalisation de l'amnistie et les séquelles sociales de la répression qui seraient reprises parmi les matières personnalisables.

Sur le plan juridique, le Premier Ministre estime que se pose la question de savoir si la déclaration de révision de la Constitution permet une telle reprise et si elle permet de confier aux communautés une réforme partielle du droit pénal.

Un membre soulève à nouveau le problème de l'absorption d'une région par une communauté; le Premier Ministre se réfère à l'avis du Conseil d'Etat qui admet l'exercice de compétences régionales par le Conseil de la Communauté.

Een lid kan moeilijk ontkennen dat elke periode die volgt op een Constituante wordt gekenmerkt door een tegenoffensief van de unitaristen, onder meer vanuit de Raad van State. Hetzelfde zal zich voordoen inzake de persoonsgebonden aangelegenheden.

Als men die aangelegenheden niet in de Grondwet wil omschrijven, zal men de deur openzetten voor unitaire restauratie.

De Eerste Minister is die mening niet toegedaan. Hij denkt dat de Raad van State zelf veeleer in de richting gaat van meer autonomie voor de gewesten en de gemeenschappen.

Wat de Duitstalige gemeenschap betreft, antwoordt de Eerste Minister als volgt op het voorstel van een lid om gebruik te maken van een bepaling uit artikel 1 van de Grondwet.

Artikel 1 van de Grondwet biedt volgens de Eerste Minister geen bevredigende oplossing; dit artikel kan de Duitstalige gemeenschap wel aan de indeling in provincies onttrekken, maar plaatst ze dan automatisch onder het centrale gezag. Dan lijkt het regeringsvoorstel beter om het gestelde probleem op te lossen, namelijk de herziening van artikel 59^{ter}, zoals voorzien in het regeerakkoord.

Een aantal sprekers gaan in op de relatie tussen artikel 59^{bis} en het cultuurpact.

Het is duidelijk dat het cultuurpact niet automatisch van toepassing is op de persoonsgebonden materies. Nochtans kan § 7 van artikel 59^{bis} van de Grondwet, voor zover hierover een politiek akkoord wordt bereikt, leiden tot het vaststellen van regels door de wetgever teneinde elke discriminatie om ideologische en filosofische redenen ook op het domein van de persoonsgebonden materies, te voorkomen.

Wat de grond betreft, is de Eerste Minister het eens met de leden die gepleit hebben niet voor een negatieve neutraliteit, maar voor een positief respect van de onderscheiden filosofische en ideologische opvattingen.

De Eerste Minister beaamt de tussenkomst van een lid dat verklaarde dat het onderscheid tussen plaatsgebonden, persoonsgebonden en culturele aangelegenheden kunstmatig overkomt in de homogene gebieden Vlaanderen en Wallonië. Doch de grote moeilijkheid blijft Brussel. Hoe kunnen wij, zo vraagt de Eerste Minister, de twee gemeenschappen in Brussel enerzijds op het stuk van de culturele en persoonsgebonden materies autonomie geven, en anderzijds dat hoofdstedelijk gebied als gewest structuren? Sedert meer dan tien jaar kennen wij dat probleem.

De Eerste Minister onderstreept dat de Regering de autonomie van Vlaanderen en van Wallonië niet langer wil uitstellen. Dat wil echter niet zeggen dat zij Brussel laat vallen. Over het Vlaamse en het Waalse Gewest bestaat er eensgezindheid over een oplossing die in een radicale vorm ter uitvoering wordt gelegd. Vanaf volgende herfst wordt over Brussel onderhandeld.

Een aantal vragen werden gesteld over de culturalisering van de amnestie en van de opneming van de sociale gevolgen van de repressie bij de persoonsgebonden materies.

Op het zuiver juridische vlak is de Eerste Minister van mening dat zich hieromtrent de vraag stelt of de verklaring tot herziening van de Grondwet zulks wel toelaat en of de verklaring tot herziening toelaat een gedeeltelijk hervorming van het strafrecht toe te vertrouwen aan de gemeenschappen.

Een lid heeft nogmaals op het probleem gewezen dat een gewest door de gemeenschap wordt opgeslorpt; de Eerste Minister verwijst naar het advies van de Raad van State die akkoord gaat met het uitoefenen van gewestelijke bevoegdheden door de Gemeenschapsraad.

Interrogeant le Premier Ministre, le même membre fait observer que la question se pose de savoir si la modification proposée de l'article 59bis respecte le mandat donné par le préconstituant.

L'orateur craint que l'article 107quater ne soit modifié par le biais de l'article 59bis.

Le Premier Ministre rappelle que la déclaration de révision de la Constitution prévoit qu'il y a lieu de compléter celle-ci par l'insertion d'un ou de plusieurs articles afin d'étendre la compétence des conseils des communautés aux matières personnalisables et d'en régler le champ d'application, et qu'il y a lieu à révision de l'article 59bis, §§ 1^{er}, 5 et 8, sans autre indication.

Rétorquant à la déclaration d'un membre selon laquelle l'impact des matières personnalisables serait plutôt minime en ce qui concerne Bruxelles, le Premier Ministre fait observer que cela n'est que partiellement vrai. On constate en effet une évolution dans le sens d'institutions uni-communautaires.

Mais il est exact que les matières personnalisables auraient une incidence beaucoup plus importante si elles couvraient également les activités des Centres publics d'aide sociale à Bruxelles.

En réponse à la question d'un membre, le Premier Ministre déclare que les institutions bilingues situées sur le territoire de Bruxelles-Capitale ne peuvent être considérées comme appartenant à une seule communauté. Aucune communauté ne peut dès lors créer à Bruxelles un organisme public se rapportant aux matières personnalisables.

Un membre souligne à cet égard que, dans les circonstances actuelles, cette possibilité n'existe pas pour les communes, les C.P.A.S. et l'agglomération mais qu'il en va autrement pour les commissions de la culture de Bruxelles ainsi que pour les communautés, les exécutifs et l'Etat.

Le Premier Ministre souligne qu'à Bruxelles, tous les organismes publics sont soumis aux lois linguistiques.

Un autre membre estime par contre que cette possibilité existe en raison de l'exception prévue dans la législation linguistique pour les institutions qui s'adressent à une seule Communauté.

Un membre revient quelques instants sur l'interprétation donnée par le Conseil d'Etat en 1978 et citée par le Premier Ministre. Il estime que si cette interprétation était claire, elle n'était pas forcément exacte. Citant Frans Van Cauwelaert, l'intervenant estime qu'on ne peut admettre que le Conseil d'Etat exerce un contrôle moral sur le Parlement.

Il considère d'ailleurs qu'en ce qui concerne l'article 59bis et l'avis précédent du Conseil d'Etat à son sujet, ce dernier ne devait pas se baser sur les travaux préparatoires de l'article 59bis, mais uniquement sur le texte constitutionnel de l'article 59bis. Le membre se réfère à des auteurs tels que MM. Wigny et Ganshof van der Meersch pour appuyer son point de vue.

Seul le texte de la Constitution fait foi. On ne peut donner à la notion de culture le même sens qu'il y a dix ans. Le membre est dès lors d'avis qu'en s'inclinant purement et simplement devant les avis du Conseil d'Etat, on crée un précédent dangereux parce que cette attitude implique une méconnaissance de la primauté du Parlement.

Un membre constate que le terme « germanophone » est acquis.

Il souligne les difficultés qui vont surgir entre les décrets du Conseil de la Communauté germanophone et les décrets de la Région wallonne.

Hetzelfde lid valt de Eerste Minister in de rede en merkt op dat de vraag rijst of de voorgestelde wijziging van artikel 59bis de door de preconstituante gegeven opdracht wel eerbiedigt.

Spreker vreest dat artikel 107quater door middel van artikel 59bis zal worden gewijzigd.

De Eerste Minister brengt in herinnering dat in de verklaring tot herziening van de Grondwet is bepaald dat de Grondwet door invoering van één of meer artikelen kan worden aangevuld om de bevoegdheid van de gemeenschapsraden tot de persoonsgebonden aangelegenheden te verruimen en er het toepassingsgebied van te regelen, en dat artikel 59bis, §§ 1, 5 en 8 zonder enige andere aanwijzing mag worden gewijzigd.

Inhakend op de verklaring van een lid als zou het impact van de persoonsgebonden materies in Brussel eerder gering zijn, antwoordt de Eerste Minister dat dit maar gedeeltelijk juist is. Er is een evolutie naar de unicommunautaire instellingen.

Anderzijds is het wel juist dat de persoonsgebonden materies een veel grotere invloed zouden hebben, moest men ook de Openbare centra voor maatschappelijk welzijn te Brussel erbij kunnen betrekken.

De Eerste Minister verklaart, in antwoord op de vraag van een lid, dat de tweetalige instellingen op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad niet als behorend tot één gemeenschap kunnen worden beschouwd. Een gemeenschap kan dus in Brussel geen eentalige openbare instellingen oprichten, die betrekking hebben op de persoonsgebonden materies.

Een lid wijst er in dit verband op dat dit in de huidige omstandigheden niet mogelijk is voor wat de gemeenten, O.C.M.W.'s en agglomeratie betreft, maar is van oordeel dat dit wel zou kunnen door de cultuurcommissies van Brussel, alsmede door de Gemeenschappen en de Executieven en door het Rijk.

De Eerste Minister onderstreept dat alle openbare instellingen te Brussel onderworpen zijn aan de taalwet.

Een ander lid is de mening toegedaan dat dit wel kan omwille van de uitzondering in de taalwetgeving voor instellingen die zich richten tot één Gemeenschap.

Een lid komt nog even terug op de interpretatie van 1978 van de Raad van State, aangehaald door de Eerste Minister. Deze interpretatie was volgens het lid wel duidelijk, maar daarom nog niet juist. De heer Frans Van Cauwelaert citerend, meent het lid dat het niet opgaat dat de Raad van State een moreel toezicht uitoefent op het Parlement.

Trouwens, in verband met artikel 59bis en het vroegere advies hierover van de Raad van State, is het lid van mening dat de Raad van State zich niet diende te baseren op de voorbereidende werken van artikel 59bis, maar uitsluitend op de constitutionele tekst van artikel 59bis. Het lid verwijst naar auteurs als de heren Wigny en Ganshof van der Meersch om zijn stelling te staven.

Enkel de tekst van de Grondwet geldt. Aan het begrip cultuur moet niet de inhoud gegeven worden, die men er tien jaar geleden aan gaf. Het lid is dan ook van oordeel dat het een gevaarlijk precedent schept zich zo maar neer te leggen bij de adviezen van de Raad van State, omdat dit een miskenning inhoudt van de primauteit van het Parlement.

Een lid stelt vast dat de uitdrukking « Duitstalig » ingeburgerd is.

Hij wijst op de moeilijkheden die zich zullen voordoen tussen de decreten van de Duitstalige Gemeenschapsraad en de decreten van het Waalse Gewest.

On s'est demandé s'il ne serait pas préférable, en application de l'article 1, alinéa 3, de la Constitution, de retirer les neuf communes germanophones de la province de Liège.

Le Ministre admet que, dans la région germanophone, certains eurent cette idée. Cela pourrait se faire par une modification de l'article 2 du projet de loi 434.

Selon un membre, le Conseil de la Communauté culturelle allemande souhaite que ses compétences soient élargies comme celles des Conseils des deux autres communautés et regrette ne pas avoir été consulté en la matière.

Un membre pourrait à la rigueur admettre que le mot « personnalisable » ne soit pas davantage précisé que le mot « culturelle » mais ce qu'il ne peut admettre c'est le système qui vide le mot de sa signification, en substituant à la notion de relations personnelles une notion d'institution possible.

D'autre part, en ce qui concerne les remarques faites par d'autres membres, il tient à rappeler que la Commission française de la culture de Bruxelles et son pendant néerlandophone ont, dans leurs compétences, non seulement l'enseignement mais aussi le secteur pré- et post-scolaire et, qu'en la matière, ajoute le membre, il y a eu des interventions d'un pouvoir uncommunautaire unilingue, à Bruxelles, depuis des années.

Un membre estime que les matières personnalisables devraient permettre d'effacer les séquelles de la répression. S'il en est ainsi, il n'y a pas lieu d'inscrire cet élément dans la Constitution.

Les interprétations de la Constitution peuvent en effet connaître une évolution.

Le membre estime que les Cantons germanophones de l'Est de la Belgique réagiront un peu tardivement à la réforme dans le cadre de l'article 59^{ter}.

La Région wallonne a avantage à ce que son territoire soit plus étendu et à ce que les Cantons de l'Est en fassent partie, ce qui influence favorablement les dotations. Les Wallons auront toutefois l'inconvénient de tout devoir traduire. Les Cantons de l'Est ont le choix entre la tutelle wallonne et la tutelle nationale.

Un membre est d'avis que les communautés doivent être en mesure de créer des institutions sur le plan des matières personnalisables dans le territoire de la capitale.

L'exécutif flamand a même le pouvoir d'expropriation, mais celui-ci est limité en ce qui concerne les matières personnalisables. Pourquoi cette limitation ?

En ce qui concerne l'impact de la législation linguistique actuelle, le Premier Ministre souhaite s'en tenir formellement au texte du rapport du Sénat (*Doc. Sénat n° 100/27* - p. 8, 1^{re}, 2^e, 3^e et 4^e alinéas).

En vertu de l'article 22 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, il est possible de créer des institutions unilingues dans le domaine de l'enseignement et de la culture, des crèches et des sections pré-gardiennes. La loi peut également autoriser ultérieurement la création d'institutions unilingues dans d'autres domaines.

Cela signifie que l'article 22 des lois linguistiques devra être complété.

A l'avenir, après la modification des lois linguistiques, les institutions relatives aux matières personnalisables pourraient être unilingues à Bruxelles, ce qui n'est pas possible pour le moment.

En ce qui concerne la constitutionnalité des textes, le Parlement reste souverain. Le Gouvernement n'est disposé à tenir compte des arguments du Conseil d'Etat que s'il les juge convaincants.

De vraag is gesteld of het met toepassing van artikel 1, derde lid, van de Grondwet niet beter zou zijn de negen Duitstalige gemeenten los te koppelen van de provincie Luik.

De Minister geeft toe dat in het Duitstalige Gewest sommige dat idee hebben gekoesterd. Zulks zou kunnen gebeuren door een wijziging van artikel 2 van het wetsontwerp n° 434.

Volgens een lid wenst de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap dat zijn bevoegdheden uitgebreid worden zoals die van de twee andere gemeenschapsraden; het lid betreurt dat hij terzake niet werd geraadpleegd.

Een lid zou desnoods kunnen aanvaarden dat het woord « persoonsgebonden » al evenmin gepreciseerd wordt als het woord « cultureel », maar hij kan niet akkoord gaan met een systeem waarin aan het woord zijn betekenis ontnomen wordt door het begrip persoonlijke betrekkingen te vervangen door het begrip van mogelijke instelling.

Nog in verband met de door de andere leden gemaakte opmerkingen wil het lid eraan herinneren dat de bevoegdheden van de Franse Cultuurcommissie te Brussel en van haar Nederlandse tegenhanger zich niet alleen uitstrekken tot het onderwijs, maar ook tot de vóór- en naschoolse activiteiten en dat te Brussel al lange jaren ter zake een eentalige uni-communautaire macht optreedt.

Volgens een lid zouden de persoonsgebonden materies de mogelijkheid moeten inhouden om de gevolgen van de repressie te kunnen opruimen. Indien dat zo is dient dit niet in de Grondwet te worden ingeschreven.

Grondwetsinterpretaties kunnen inderdaad evolutief gebeuren.

Het lid meent dat men in Duits Oost-België een beetje laat zal reageren op de hervorming i.v.m. artikel 59^{ter}.

Voor het Waals Gewest is het voordelig dat het grondgebied groter is en dat de Oostkantons erbij worden geteld, wat de dotaties gunstig beïnvloedt. De Walen zullen echter het nadeel hebben dat zij alles zullen moeten vertalen. De Oostkantons hebben de keuze tussen de Waalse of de nationale voogdij.

Een lid is van mening dat de gemeenschappen eentalige instellingen moeten kunnen oprichten op het vlak van de persoonsgebonden materies in het hoofdstedelijk gebied.

De Vlaamse executieve heeft zelfs onteigeningsbevoegdheid, doch dit wordt beperkt inzake de persoonsgebonden materies. Waarom die beperking ?

In verband met de impact van de huidige taalwetgeving wenst de Eerste Minister zich uitdrukkelijk te houden aan de tekst van het Senaatsverslag (*Stuk Senaat 100/27* - blz. 8, 1^{ste}, 2^e, 3^e en 4^e lid).

Krachtens artikel 22 van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken bestaat de mogelijkheid tot oprichting van éentalige instellingen inzake onderwijs en cultuur, kinderbewaarplaatsen en peuterafdelingen. De wet kan ook later toelaten dat voor andere materies dan deze eentalige instellingen worden opgericht.

Dat betekent dat artikel 22 van de taalwetten te dien einde zal moeten worden aangevuld.

In de toekomst zouden publieke instellingen op het vlak van de persoonsgebonden materies te Brussel na wijziging van de taalwetgeving, eentalig kunnen zijn. Op het huidig ogenblik kan dat niet.

Inzake de grondwettigheid van de teksten blijft het Parlement soeverein. Alleen indien de Raad van State overtuigende argumenten gebruikt, wil de Regering hiermede rekening houden.

Le Premier Ministre rappelle que l'objectif du Gouvernement est de donner à la Communauté germanophone la compétence décrétable pour l'enseignement, les matières culturelles et les matières personnalisables. Le Gouvernement a l'intention de prendre une initiative à ce sujet avant la fin de l'année.

Un membre souligne que si un autre membre et lui-même ont évoqué le 3^e alinéa de l'article 1^{er} de la Constitution, c'est en raison du danger d'un conflit de compétence entre les décrets pris par le Conseil de la Communauté germanophone et ceux pris par le Conseil de la Région wallonne.

IV. — Discussion et vote sur les amendements.

Un membre fait encore une brève remarque préalable d'ordre terminologique. Il regrette que l'on conserve le terme « Exécutif ». Depuis des années, il plaide pour une amélioration du jargon communautaire.

Il demande au Premier Ministre que le Comité ministériel des Réformes institutionnelles se penche sérieusement sur le problème de la terminologie.

Le 2^e alinéa du § 1^{er} est libellé comme suit :

« En vue de l'application de l'article 107^{quater} »; or, les modalités d'exécution des compétences sont différentes selon qu'il s'agit de la Communauté flamande ou de la Communauté française.

Dès lors il faudrait remplacer les termes susvisés par les termes « En vue de la mise en œuvre de l'article 107^{quater} ».

Le Premier Ministre estime qu'il ne s'agit que d'une correction formelle.

a) Le littera A de l'article unique est adopté à l'unanimité.

b) Cinq amendements ont été présentés au littera B :

1. Amendement de M. Schiltz au 1^{er} alinéa (Doc. n° 10/5-2^e-II).

L'auteur déclare que son amendement vise à mettre la communauté de langue allemande sur le même pied que les communautés française et flamande.

Le Premier Ministre demande que soit maintenu le régime actuel de l'autonomie du territoire de langue allemande.

Des pourparlers sont actuellement en cours entre le Gouvernement et les germanophones. Un règlement sera proposé en octobre.

L'auteur fait remarquer que son amendement est également signé par M. Schyns. En tout cas, le Gouvernement n'a pas consulté le Conseil de la communauté culturelle allemande.

En outre, cette question doit être réglée maintenant, et non en octobre.

L'amendement de M. Schiltz est rejeté par 19 voix contre 1 et 1 abstention.

2. Un amendement de M. Persoons vise à supprimer le 2^e alinéa du § 1^{er} de l'article 59bis.

L'auteur justifie son amendement en répétant que l'article 107^{quater} n'est pas soumis à révision et qu'on est en fait en train de le réviser par le truchement de l'article 59bis. L'application de l'article 107^{quater} rend nécessaire la mise en place de trois régions et non deux. Ce n'est pas parce que

De Eerste Minister herinnert eraan dat het initiatief van de Regering erin zal bestaan de Duitstalige Gemeenschap decretale bevoegdheid te verlenen voor het onderwijs, de culturele en persoonsgebonden aangelegenheden. Vóór het einde van het jaar kan een regeringsinitiatief in deze zin verwacht worden.

Een lid onderstreept dat een ander lid en hijzelf het 3^e lid van artikel 1 van de Grondwet hebben aangehaald vanwege het gevaar dat er een bevoegdheidsconflict zou kunnen rijzen tussen de decreten die door de Raad van de Duitstalige Gemeenschap worden uitgevaardigd en die welke door het Waalse Gewest worden uitgevaardigd.

IV. — Bespreking en stemming over de amendementen.

Voorafgaandelijk komt een lid nog even tussen op een terminologische kwestie. Hij betreurt dat men blijft vasthouden aan de term « executieve ». Reeds jaren pleit hij voor een verbetering van het communautair jargon.

Hij vraagt aan de Eerste Minister dat het Ministercomité voor Institutionele Hervormingen zich ernstig over het probleem van de terminologie zou buigen.

Verder leest men in het tweede lid van § 1 de woorden :

« Met het oog op de toepassing van artikel 107^{quater} »; welnu, de uitvoeringsmodaliteiten inzake de bevoegdheden zijn verschillend voor de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap.

Bijgevolg zou men de bovengenoemde woorden moeten vervangen door de woorden « Met het oog op de uitvoering van artikel 107^{quater} ».

De Eerste Minister antwoordt dat dit slechts een vormverbetering is.

a) Littera A van het enig artikel wordt eenparig aangenomen.

b) Op littera B werden vijf amendementen ingediend :

1. Een amendement van de heer Schiltz op het eerste lid (Stuk n° 10/5-2^e-II).

De auteur verklaart dat zijn amendement ertoe strekt de Duitstalige gemeenschap op dezelfde voet te plaatsen als de Franse en de Vlaamse.

De Eerste Minister vraagt de huidige regeling van de autonomie voor het Duits taalgebied te behouden.

In de Regering zijn er thans besprekingen aan de gang met de Duitstaligen. In oktober zal er een regeling worden voorgesteld.

De auteur doet opmerken dat zijn amendement mede-ondertekend is door de heer Schyns. In ieder geval werd de Raad van de Duitse cultuurgemeenschap terzake niet door de Regering geraadpleegd.

Bovendien moet deze kwestie nu geregeld worden, en niet in oktober.

Het amendement van de heer Schiltz wordt verworpen met 19 tegen 1 stem en 1 onthouding.

2. Een amendement van de heer Persoons strekt tot het weglaten van het tweede lid van § 1 van artikel 59bis.

De auteur verantwoordt zijn amendement door te herhalen dat artikel 107^{quater} niet voor herziening vatbaar is en dat men in feite bezig is het langs artikel 59bis om te herzien. Voor de uitvoering van artikel 107^{quater} moeten drie gewesten worden opgericht en niet twee. Het is niet

l'on modifie le 59bis qu'il faut modifier la structure des pouvoirs prévus constitutionnellement par l'article 107^{quater}.

L'amendement est rejeté par 20 voix contre 1.

3. Un autre amendement de M. Schiltz porte sur le deuxième alinéa (*Doc. n° 10/5-2-II*).

L'auteur se réfère à la justification qu'il a donnée à propos de son premier amendement.

L'amendement de M. Schiltz est rejeté par 19 voix contre 1 et 1 abstention.

4. Un amendement de M. Defosset à l'alinéa 3 (*Doc. n° 10/5-2-I, 1*).

L'auteur justifie son amendement en rappelant que l'article premier concerne la division du territoire en provinces, alors qu'il s'agit ici de permettre la fusion des organes des régions et des communautés ou tout au moins l'exercice des compétences de la région par les organes de la communauté. Il y a là une erreur sur le plan légistique et l'amendement vise à y remédier.

En outre l'insertion d'une référence à la majorité prévue à l'article 1^{er} qui concerne les régions et non les communautés est une erreur et une source de confusion.

Un membre ayant demandé pourquoi le Gouvernement se réfère à l'article 1^{er} de la Constitution et non à l'article 3bis, le Premier Ministre répond que cette référence a été retenue sur la proposition de la Commission sénatoriale et que cela ne fait d'ailleurs aucune différence.

L'amendement de M. Defosset au § 1^{er}, troisième alinéa, ainsi que l'amendement déposé par le même auteur en vue de compléter le § 1^{er} par un nouvel alinéa sont retirés.

Le littera B est adopté par 23 voix contre 1.

Au § 2, dernier alinéa, et au § 2bis, un amendement de M. Defosset tend à remplacer les mots « l'article 3bis » par les mots « l'article 59bis, § 1^{er}, cinquième alinéa ». Or il n'y a pas d'article 3bis. En l'absence de référence à l'article 3bis, l'amendement est déclaré sans objet.

c) Amendements relatifs au littera C.

Au préalable, un membre demande au Premier Ministre des explications sur le calendrier pour ce qui est de l'avis qu'en vertu de l'accord gouvernemental la Commission permanente du pacte culturel doit donner au sujet de l'application éventuelle du pacte culturel aux matières personnalisables.

Le Premier Ministre répond qu'il a déjà pris contact avec la Commission du pacte culturel. Les conseils dotés des compétences normatives seront créés le 1^{er} octobre. Il est, dès lors, souhaitable de disposer auparavant de cet avis. Le Premier Ministre insistera pour qu'il en soit ainsi.

Plusieurs membres ont déposé des amendements au deuxième alinéa du littera C.

Il y a tout d'abord l'amendement de M. Persoons qui tend à remplacer le premier alinéa du § 2bis (*Doc. n° 10/5-3*).

En vertu de cette disposition les Conseils des Communautés sont compétents pour régler les matières touchant à l'incivisme.

Cet amendement est complété par un sous-amendement de M. Bourgeois (*ibidem*).

Cet amendement reprend en fait le texte d'un amendement de M. Schiltz qui tend à insérer dans le texte du § 2bis, 2^e et 3^e lignes, les mots « les séquences juridiques, humaines et

omdat men 59bis wijzigt dat de structuur van de grondwettelijke, bij artikel 107^{quater} bepaalde bevoegdheden moet worden gewijzigd.

Het amendement wordt met 20 tegen 1 stem verworpen.

3. Een ander amendement van de heer Schiltz slaat op het tweede lid (*Stuk n° 10/5-2-II*).

De indiener verwijst naar de argumenten ontwikkeld bij de verdediging van zijn eerste amendement.

Het amendement wordt verworpen met 19 tegen 1 stem en 1 onthouding.

4. Een amendement van de heer Defosset op het derde lid (*Stuk n° 10/5-2-I, 1*).

De auteur verantwoordt zijn amendement door erop te wijzen dat artikel 1 over de verdeling van het grondgebied in provincies handelt, terwijl hier de bedoeling voorligt om de fusie van gewest- en gemeenschapsinstellingen mogelijk te maken of althans de uitoefening van de bevoegdheden van het gewest door de instellingen van de gemeenschap. Dit is een legistische fout en dat wil het amendement verhelpen.

Bovendien is de invoeging van een verwijzing naar de in artikel 1 vermelde meerderheid met betrekking tot de gewesten en niet de gemeenschappen een vergissing en een bron van verwarring.

Op de vraag van een lid waarom de Regering verwijst naar artikel 1 van de Grondwet in plaats van naar artikel 3bis, antwoordt de Eerste Minister dat zulks gebeurde op voorstel van de Senaatscommissie en dat dit trouwens geen enkel verschil uitmaakt.

Het amendement van de heer Defosset op § 1, derde lid alsmede het amendement van dezelfde auteur dat ertoe strekt § 1 aan te vullen met een nieuw lid, worden ingetrokken.

Littera B wordt met 23 stemmen tegen 1 aangenomen.

In § 2, laatste lid en in § 2bis, strekt een amendement van de heer Defosset ertoe de woorden « artikel 3bis » te vervangen door de woorden « artikel 59bis, § 1, lid 5 ». Vermits er geen verwijzing bestaat naar artikel 3bis wordt het amendement zonder voorwerp verklaard.

c) Amendementen betreffende littera C.

Voorafgaandelijk vraagt een lid aan de Eerste Minister uitleg over de timing in verband met het advies dat de Vaste cultuurpactcommissie volgens het regeerakkoord dient uit te brengen inzake de eventuele toepassing van het cultuurpact op de persoonsgebonden aangelegenheden.

De Eerste Minister antwoordt dat hij reeds contact opgenomen heeft met de Cultuurpactcommissie. De Raden zullen op 1 oktober worden opgericht met de normatieve bevoegdheden. Het is dan ook wenselijk voordien over dat advies te beschikken. De Eerste Minister zal daarop aandringen.

Op het tweede lid van lit. C hebben verschillende leden amendementen ingediend.

Er is vooreerst een amendement van de heer Persoons strekkende het eerste lid van § 2bis te vervangen (*Stuk n° 10/5-3*).

De Gemeenschapsraden krijgen hierbij bevoegdheid inzake incivisme.

Dit amendement wordt vervolledigd door een subamendement van de heer Bourgeois (*ibidem*).

Dit amendement herneemt in feite de tekst van een door de heer Schiltz ingediende amendement, dat er toe strekt in de tekst van § 2bis, tweede regel, na de woorden « de per-

sociales de la répression et de l'épuration » après les mots « les matières personnalisables » (Doc. n° 10/5-2-II).

M. Bourgeois a déposé à cet amendement un sous-amendement qui a la même portée tout en y apportant quelques améliorations de forme.

La discussion de ces amendements donne lieu à un débat sur ce problème délicat.

L'auteur du premier amendement déclare qu'il reste hostile au vote d'une loi organisant l'amnistie pour les peines frappant les crimes et délits contre la sûreté de l'Etat. Cependant, il est de plus en plus évident que le patriotisme est vécu d'une manière différente dans la communauté flamande et dans la communauté française. La reconnaissance d'une autonomie de plus en plus large à chacune des deux communautés conduit à dissuader les membres d'une communauté de prétendre imposer leur point de vue dans cette matière aux membres de l'autre communauté.

Ces matières sont personnalisables, c'est-à-dire qu'elles ont trait à des relations dans lesquelles les personnes sont facilement identifiables. C'est pourquoi il a présenté un amendement dans ce sens.

M. Schiltz a présenté un amendement qui a reçu l'appui de plusieurs membres. Le mécontentement provoqué par le fait que le problème de l'amnistie n'est toujours pas résolu a déjà fait plusieurs fois entravé les négociations communautaires.

La Communauté française a adopté une autre position à l'égard de ce problème, ce qui plaide en faveur de sa communautarisation. Si chaque communauté peut régler cette question en tenant compte des desiderata de sa majorité, personne ne se sentira lésé.

L'orateur estime pour sa part que du point de vue flamand, la collaboration a été une erreur politique. Il faut cependant examiner ce problème en tenant compte de l'antagonisme entre le patriotisme et l'attachement des Flamands à leur Communauté. Comme il ne semble pas possible de résoudre cette question d'une autre manière, chaque Communauté doit pouvoir la trancher de manière autonome. Peut-être l'examen de ce point pourrait-il être différé jusqu'à ce que soit entamée la discussion du projet de loi spéciale de réforme des institutions. Mais il est préférable de le régler immédiatement afin d'éviter des contestations quant à son interprétation. L'insertion de cette matière à l'article 59bis présente plus de garanties.

Selon un membre, il est grand temps que ce problème soit résolu une fois pour toutes. Il est inadmissible qu'aussi longtemps après les faits, la collaboration et la répression aient encore des conséquences familiales. Les attitudes différentes adoptées par les Communautés à l'égard de cette question constituent une raison objective de la faire relever de la compétence des Communautés.

Du point de vue technique, la question est de savoir si ce problème peut être considéré comme une matière personnalisable. Si ce n'est pas le cas, il serait opportun d'insérer cette matière à l'article 59bis grâce au présent amendement. Le membre préfère la première solution, étant donné que le législateur a la possibilité d'étendre la liste des matières personnalisables.

M. Bourgeois fait remarquer que son sous-amendement a un caractère plus technique.

La communauté flamande continue à insister pour que l'on aboutisse à une solution. Il y a, d'une part, les effets résultant d'une législation générale (droit pénal) et, d'autre part, les effets résultant de lois particulières (par exemple en

soonsgebonden aangelegenheden » de woorden « de juridische, humane en sociale gevolgen van de repressie en epuratie » in te lassen (Stuk n° 10/5-2-II).

Op dit amendement is er dan nog een subamendement van de heer Bourgeois met dezelfde draagwijdte mits enkele vormverbeteringen.

Naar aanleiding van de verdediging van deze amendementen door hun indieners ontstaat een debat over dit delicate probleem.

Eerstgenoemde auteur zegt dat hij gekant blijft tegen de goedkeuring van een amnistiewet voor straffen op misdaden en wanbedrijven tegen de veiligheid van de Staat. Toch wordt het hoe langer hoe duidelijker dat vaderlandsliefde in de Vlaamse en in de Franse gemeenschap anders wordt beleefd. Door elk van beide gemeenschappen een steeds ruimere autonomie toe te kennen, zullen de leden van een bepaalde gemeenschap het wel laten hun standpunt op te dringen aan de leden van de andere gemeenschap.

Die aangelegenheden zijn persoonsgebonden, dat wil zeggen dat ze betrekking hebben op verhoudingen waarbij men de personen gemakkelijk kan identificeren. Daarom heeft hij een amendement in die zin ingediend.

De heer Schiltz diende een amendement in dat de steun kreeg van een aantal leden. De ontevredenheid over het feit dat dit amnestieprobleem nog steeds geen oplossing kreeg, was al herhaaldelijk een hinderpaal bij communautaire onderhandelingen.

De Franse gemeenschap staat heel anders tegenover dit probleem, wat een argument is om de kwestie te communautariseren. Als elke gemeenschap deze zaak kan regelen volgens de wensen van haar meerderheid, zal niemand zich benadeeld voelen.

Spreker vindt de collaboratie, persoonlijk, van Vlaams standpunt uit gezien een politieke vergissing. We moeten ze echter zien in het licht van een botsing tussen vaderlandsliefde en liefde voor de natie. Gezien het niet mogelijk blijkt dit probleem op een andere wijze op te lossen, moet iedere gemeenschap zelf hierover een beslissing kunnen nemen. Wellicht zou het ook mogelijk zijn dit punt slechts ter sprake te brengen in het kader van het ontwerp van bijzondere wet tot hervorming der instellingen. Toch verdient het de voorkeur het hier te behandelen om een interpretatiebetwisting te vermijden. Een invoeging in artikel 59bis biedt meer waarborgen.

Volgens een lid wordt het hoog tijd dat dit probleem zijn definitieve oplossing krijgt. Het is onaanvaardbaar dat, zo lang na de feiten, collaboratie en repressie nog familiale gevolgen hebben. De verschillende houding van de gemeenschappen t.o.v. deze kwestie is een objectieve reden om ze tot de bevoegdheid van de gemeenschappen te rekenen.

Technisch gezien blijft de vraag of men deze kwestie als een persoonsgebonden aangelegenheid kan beschouwen. Zoniet, dan is het opportuun om de amnestiekwestie via dit amendement in te lassen in artikel 59bis. De voorkeur van het lid gaat naar de eerste oplossing, daar de wetgever de gelegenheid heeft om de lijst van de persoonsgebonden materies uit te breiden.

De heer Bourgeois wijst op het meer technisch karakter van zijn subamendement.

De Vlaamse gemeenschap blijft op een oplossing aandringen. Er zijn enerzijds gevolgen die voortspruiten uit een algemene wetgeving (strafwetgeving) en anderzijds uit bijzondere wetten (b.v. pensioenwet). Vandaar zijn subamende-

matière de pensions). Ce qui explique son sous-amendement à l'amendement de M. Persoons, où cette distinction est faite clairement.

La question essentielle est de savoir s'il s'agit d'une matière personnalisable. En tout cas, il convient de reconnaître le caractère individuel du problème : c'est certainement le cas en ce qui concerne les effets qui résultent des lois particulières; la demande doit nécessairement être introduite par l'intéressé.

C'est pour cette raison que le deuxième sous-amendement mentionne expressément « les matières personnalisables, y compris ».

Enfin, la question se pose de savoir si cette matière doit être inscrite dans la Constitution.

Selon le Premier Ministre, les difficultés sont fondamentales. D'une part, ces amendements n'apportent pas de solution pour Bruxelles. D'autre part, il n'est pas certain qu'une telle modification de la Constitution entre dans le cadre de la déclaration de révision. Cette question ne figure non plus dans l'accord gouvernemental. Son inscription dans la Constitution pourrait bien signifier la fin de la réforme de l'Etat.

En ce qui concerne l'amnistie, un groupe de travail poursuivra les activités du précédent groupe de travail sous la présidence du Ministre de la Justice, comme il a été déclaré il y a quelques semaines au Sénat, en réponse à une question du sénateur Van Ooteghem. Des conclusions peuvent être attendues dans un délai raisonnable.

Un membre souligne que cet amendement reflète une préoccupation d'une grande partie de la population flamande. Chacun doit décider pour lui-même s'il convient de mener une politique différenciée sur ce point. Il n'est toutefois pas certain qu'il faille l'inscrire dans la Constitution : il serait dès lors préférable de le faire figurer dans la loi d'exécution.

Un membre déclare également douter de ce que cette question soit ici à sa place. Il voudrait savoir si elle pourrait être prévue dans la loi d'exécution. En effet, cela déterminera l'attitude de la majorité à l'égard de ces amendements.

Un membre reconnaît qu'il y aura des complications pour Bruxelles. A cette occasion, la Chambre peut confirmer sa souveraineté.

Le Premier Ministre ne doit pas invoquer des arguments juridiques en vue d'éviter une difficulté politique !

Des problèmes analogues surgiront d'ailleurs également lorsqu'il s'agira de la loi d'exécution.

La déclaration gouvernementale ne permet pas d'espérer une solution pour ce problème. Cela n'empêche toutefois pas que le Parlement peut et doit prendre ses responsabilités.

Il n'est pas permis qu'une communauté continue à bloquer la solution de ce problème !

Les francophones aussi doivent enfin comprendre que le mouvement séparatiste est toujours alimenté par leur « éternel refus ».

Un membre déclare qu'il n'insistera plus si on lui donne des garanties que cette question sera rencontrée par le projet de loi n° 434. Il faut reconnaître que cette question éventuellement temporaire ne doit en fait pas figurer dans la Constitution. Cependant, notre Constitution fourmille de dispositions temporaires de ce genre. Il est toutefois possible d'éviter l'insertion dans la Constitution, en considérant cette question comme une matière personnalisable. Pareille concession permettrait d'éviter nombre de conflits.

Parlant au nom du parti francophone qu'il représente et des Wallons en général, un membre relève que ceux-ci ont aussi une sensibilité. Ils pourraient eux aussi faire état de ce que les Flamands ne leur permettent pas de réaliser.

ment op het amendement van de heer Persoons, waarin duidelijk dit onderscheid wordt gemaakt.

De grote vraag is of het hier om een persoonsgebonden materie gaat. In ieder geval moet het individueel karakter van het probleem erkend worden : dit geldt zeker voor wat de gevolgen van de bijzondere wetten betreft; de persoonlijke vraag moet noodzakelijkerwijze van de betrokkene uitgaan.

Het tweede subamendement zegt daarom uitdrukkelijk « de persoonsgebonden aangelegenheden inbegrepen... ».

Tenslotte stelt zich de vraag of deze materie in de Grondwet moet worden ingeschreven.

Volgens de Eerste Minister bestaan er fundamentele moeilijkheden. Enerzijds voorzien deze amendementen geen oplossing voor Brussel. Anderzijds is het niet zeker dat een dergelijke grondwetswijziging binnen de verklaring tot herziening valt. Bovendien wordt deze kwestie ook niet vermeld in het regeerakkoord : ze zomaar opnemen in de Grondwet zou wel eens het einde van de Staatshervorming kunnen betekenen.

Wat de amnestie betreft, zal een werkgroep het werk van de vorige voortzetten onder leiding van de Minister van Justitie, zoals enkele weken geleden werd geantwoord in de Senaat op een vraag van senator Van Ooteghem. Besluiten mogen verwacht worden binnen een redelijk termijn.

Een lid stelt dat het amendement een zorg uitspreekt van een belangrijk gedeelte van de Vlaamse bevolking. Iedereen moet voor zichzelf uitmaken of het nodig is een gedifferentieerd beleid inzake dit probleem te voeren. Toch is er twijfel of het in de Grondwet moet worden opgenomen : het zou daarom beter zijn het in de uitvoeringswet op te nemen.

Een lid zegt ook zijn twijfels te hebben geuit over het feit of deze kwestie hier op haar plaats is. Graag vernam hij of de kwestie in de uitvoeringswet aan bod zal kunnen komen. Dit zal immers de houding van de meerderheid tegenover deze amendementen bepalen.

Een lid erkent dat er zich voor Brussel complicaties zullen voordoen. De Kamer kan bij deze gelegenheid haar soevereiniteit bevestigen.

De Eerste Minister moet geen juridische argumenten inroepen om een politieke moeilijkheid uit de weg te gaan !

Trouwens ook bij de uitvoeringswet zullen er gelijkaardige problemen rijzen.

In de regeringsverklaring wordt geen oplossing voor dit probleem in uitzicht gesteld. Dit belet echter niet dat het Parlement zijn verantwoordelijkheid kan of moet opnemen.

Eén gemeenschap mag niet langer de oplossing van dit probleem blokkeren !

Ook de Franstaligen moeten eindelijk eens begrijpen dat de separatistische beweging maar steeds gevoed wordt door hun « eeuwige niet ».

Een lid verklaart dat, als er garanties gegeven worden dat deze kwestie in het wetsontwerp 434 aan bod komt, hij niet langer zal aandringen. Men moet toegeven dat deze erg tijdelijke kwestie in feite niet in de Grondwet thuishoort. Onze Grondwet staat echter vol met zulke tijdsgebonden zaken. Men kan opname in de Grondwet evenwel vermijden, als men deze kwestie als een persoonsgebonden materie beschouwt. Een dergelijke toegeving zou heel wat conflicten vermijden.

Namens de Franstalige partij die hij vertegenwoordigt en de Walen in het algemeen verklaart een lid dat ook zij niet ongevoelig zijn. Zij zouden ook kunnen spreken van wat zij door de schuld van de Vlamingen niet kunnen krijgen.

Nous sommes encore condamnés à vivre ensemble, dit-il. Il s'agit ici d'un dernier effort de la part des francophones.

Si l'on devait suivre la conception des « séquelles de la répression et de l'épuration » en disant qu'il s'agit de matières personnalisables, c'est tout le droit pénal qui serait à revoir. Pour son parti en tout cas, c'est non.

Un membre s'étonne que l'on relance ce vieux débat dans le domaine constitutionnel. En pareil domaine, il ne faut pas donner tous les pouvoirs aux communautés. Rien dans la déclaration gouvernementale ne prévoit d'ailleurs une telle mesure.

Un membre, parlant au nom de son groupe, ne peut admettre ces amendements car il s'agit d'une matière qui doit rester de la compétence nationale.

Un autre membre estime que l'intervention d'un orateur précédent qui parlait au nom de son parti, est plutôt caricaturale. Son « njet » radical est la négation même du fédéralisme, puisque celui-ci suppose en premier lieu le dialogue.

Un membre rappelle que la Wallonie veut devenir autonome pour échapper à la domination flamande.

En cette matière, chaque Communauté a son point de vue et ses convictions.

Pourquoi dès lors n'est-il pas possible de faire preuve de plus de compréhension vis-à-vis du point de vue de la Communauté flamande en matière d'amnistie ? Les Flamands demandent tout simplement que l'idée de la fédéralisation soit concrétisée : ils doivent être libres de régler ce problème entre eux et de manière autonome.

Cela ne portera nullement atteinte aux opinions de l'autre Communauté. L'orateur ne demande pas l'amnistie pour l'ensemble du pays, mais uniquement la possibilité pour les Flamands de régler cette question pénible à laquelle ils sont confrontés depuis trop longtemps déjà.

Mis aux voix, le sous-amendement présenté par M. Bourgeois à l'amendement de M. Schiltz est rejeté par 16 voix et 5 abstentions.

L'amendement de M. Schiltz est rejeté par 18 voix contre 1 et 4 abstentions.

Le sous-amendement présenté par M. Bourgeois à l'amendement de M. Persoons est rejeté par 19 voix et 4 abstentions.

L'amendement de M. Persoons est rejeté par 18 voix contre 2 et 3 abstentions.

M. Persoons a déposé un amendement visant à compléter le premier alinéa du § 2bis (Doc. n° 10/5-3°).

Il précise que cet amendement explicite la notion de « matières personnalisables » et précise la procédure d'exercice de ces matières. Par le biais de l'autonomie culturelle cet amendement donne en outre à Bruxelles la faculté de jouir d'une certaine liberté.

Le Premier Ministre estime que cet amendement introduit la notion de sous-nationalité, et qu'il détruit les garanties des lois linguistiques. Pour la solution de cette question il faut attendre la négociation sur Bruxelles.

L'auteur réplique que cette négociation arrivera trop tard et que le Gouvernement ne maintient nullement le statu quo mais a changé de politique, le Secrétaire d'Etat à la communauté néerlandaise ayant annulé des décisions prises par des institutions relevant de la Communauté française.

L'amendement est rejeté par 22 voix contre 1.

Le dernier amendement de M. Defosset au § 2bis est devenu sans objet (Doc. n° 10/5-2°-I, 3).

Le littéra C est adopté par 22 voix contre 1.

Wij zijn alsnog veroordeeld om samen te leven, zegt hij. Dit is een laatste inspanning van de Franstaligen.

Indien men stelt dat de « gevolgen van de repressie en van de epuratie » een persoonsgebonden materie zijn, moet het hele strafrecht worden herzien. In ieder geval is het antwoord van zijn partij categorisch neen.

Een lid verwondert er zich over dat men dit oude thema op grondwettelijk vlak opnieuw ter sprake brengt. Op een dergelijk gebied moet men aan de gemeenschappen niet alle bevoegdheden verlenen. Overigens gewaagt de regeringsverklaring nergens van een dergelijke maatregel.

Namens zijn fractie kan een lid die amendementen niet aanvaarden, want het gaat om een materie die onder nationale bevoegdheid moet blijven.

Een lid noemt de interventie van een vorig spreker, die namens zijn partij sprak, nogal karikaturaal. Zijn radicaal « neen » was een negatie van het federalisme, want federalisme veronderstelt in de eerste plaats dialoog.

Een ander lid herinnert eraan dat Wallonië autonomie wil om aan de « Vlaamse overheersing » te ontkomen.

Zo heeft elke gemeenschap zijn gezichtspunt en overtuiging.

Waarom kan dan niet meer begrip worden opgebracht voor de Vlaamse inzichten in de amnestiekwestie ? De Vlamingen vragen gewoon de federaliseringsgedachte concreet om te zetten : de Vlaamse gemeenschap moet de vrijheid krijgen om deze kwestie intern en autonoom te regelen.

Er wordt daardoor geen afbreuk gedaan aan de opvattingen van de andere gemeenschap. Spreker wenst geen amnestie voor het ganse land, maar enkel de mogelijkheid om in Vlaanderen dit pijnlijke en al te lang aanslepende probleem eindelijk te kunnen regelen.

In stemming gebracht wordt het subamendement van de heer Bourgeois op het amendement van de heer Schiltz verworpen met 16 stemmen bij 5 onthoudingen.

Het amendement van de heer Schiltz wordt verworpen met 18 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Het subamendement van de heer Bourgeois op het amendement van de heer Persoons wordt verworpen met 19 stemmen en 4 onthoudingen.

Het amendement van de heer Persoons wordt verworpen met 18 stemmen tegen 2 en 3 onthoudingen.

De heer Persoons dient een amendement in strekkend tot het aanvullen van het eerste lid van § 2bis (Stuk n° 10/5-3°).

Hij preciseert dat dit amendement het begrip persoonsgebonden materies nader bepaalt en dat het de procedure in verband met die materies omschrijft. Via de cultuurautonomie verleent het amendement bovendien aan Brussel de mogelijkheid over enige vorm van vrijheid te beschikken.

De Eerste Minister is van gevoelen dat dit amendement het begrip subnationaliteit invoert en dat het de waarborgen van de taalwetten vernietigt. Voor de oplossing van dit probleem moet op het overleg over Brussel worden gewacht.

De auteur antwoordt dat dit overleg te laat zal komen en dat de Regering geenszins het status quo handhaaft maar wel haar beleid verandert, aangezien de Staatssecretaris voor de Nederlandse gemeenschap beslissingen heeft vernietigd die genomen waren door instellingen welke onder de Franse gemeenschap ressorteren.

Het amendement wordt met 22 tegen 1 stem verworpen.

Het laatste amendement van de heer Defosset op § 2bis (Stuk n° 10/5-2°-I, 3) vervalt.

Littera C wordt met 22 tegen 1 stem aangenomen.

d) Amendements au littéra D.

A propos du littéra D, un membre demande des précisions au Gouvernement au sujet des matières personnalisables dans les zones linguistiques homogènes pour les institutions appartenant à l'autre régime linguistique. Comment résoudra-t-on ce problème ? Ces institutions ne seront-elles plus agréées ? Pourquoi les mots « sauf si une loi adoptée à la majorité prévue au premier article, dernier alinéa, en dispose autrement » ont-ils été repris au § 4bis ?

Le Premier Ministre répond que les mots « ainsi que » figurant au § 4bis ne concernent que les institutions bilingues établies à Bruxelles-Capitale.

La disposition visée ménage la possibilité de prévoir une dérogation pour Bruxelles par le truchement d'une loi spéciale, du moins s'il existe un accord politique sur ce point. Dans le cas contraire, le texte de la Constitution restera d'application. Ainsi le texte de la Constitution offre-t-il une certaine souplesse en vue de rechercher une solution au problème de Bruxelles.

A ce propos, le Premier Ministre déclare que les décrets du Conseil flamand seront d'application sans restriction dans la région de langue néerlandaise, mais que la situation des institutions existant dans le secteur des matières personnalisables devra être réglée, mais sans qu'il puisse être question d'une extension des facilités.

Le membre considère comme une inconstitutionnalité caractérisée le fait qu'une loi puisse prévoir des exceptions à la règle très stricte du § 4bis.

M. Defosset propose de remplacer le § 4bis de l'article 59bis (Doc. n° 10/5-2°-I, 4).

Il y a également deux sous-amendements et deux amendements subsidiaires du même auteur.

Les sous-amendements, les amendements subsidiaires et l'amendement principal sont rejetés à l'unanimité.

M. Schiltz dépose un amendement (Doc. n° 10/5-2°-II) qu'il justifie comme suit :

Selon le Gouvernement, le règlement pour Bruxelles est différé, sauf pour les matières personnalisables. Il y a toutefois un risque sérieux que les communautés perdent toute compétence à Bruxelles. La communauté flamande doit être compétente pour ses institutions unilingues qui y sont établies. Si une loi spéciale limitait cette compétence, la situation serait encore pire.

Le Premier Ministre demande à l'auteur de retirer son amendement. Les décrets seront en effet applicables à la région bilingue de Bruxelles-Capitale, par analogie avec le régime en vigueur dans le secteur culturel. Si, lors de la solution définitive du problème de Bruxelles, il s'avère que ce système est le meilleur, on le maintiendra. Il ne sera modifié par une loi adoptée à la majorité spéciale que si on parvient à trouver une meilleure solution. Les deux communautés doivent toutefois se mettre d'accord à ce sujet.

L'amendement est rejeté par 21 voix contre 1.

L'amendement de M. Persoons (Doc. n° 10/5-3°) au § 4bis est retiré en raison du rejet de l'amendement précédent du même auteur.

Le littéra D est adopté par 20 voix et 2 abstentions.

e) Amendements relatifs au littéra E.

M. Defosset propose de remplacer le § 5 de l'article 59bis par le texte suivant : « Le droit d'initiative appartient aux Conseils et aux Exécutifs de Communauté ».

d) Amendementen betreffende littéra D.

Een lid wil i.v.m. littéra D verduidelijking vragen aan de Regering. Er is het probleem van de andertalige instellingen inzake persoonsgebonden materies in de homogene taalgebieden. Hoe zal men dit oplossen ? Zullen andertalige inrichtingen niet meer erkend kunnen worden ? Waarom wordt de bepaling « tenzij wanneer een wet aangenomen met de in artikel 1, laatste lid, bepaalde meerderheid er anders over beschikt » in § 4bis opgenomen ?

De Eerste Minister antwoordt dat het woord « alsmede » in § 4bis enkel geldt voor de tweetalige instellingen in Brussel-Hoofdstad.

Door de vermelde bepaling wordt de mogelijkheid opengehouden dat er voor Brussel een afwijking wordt ingevoerd, tenminste indien er hiervoor een politiek akkoord bestaat en dit via een bijzondere wet : zoniet blijft de tekst van de Grondwet gelden. Aldus is in de tekst van de Grondwet een zekere soepelheid ingebouwd met het oog op de oplossing van het probleem Brussel.

In dit verband zegt de Eerste Minister dat de decreten van de Vlaamse Raad onverkort van toepassing zullen zijn in het Nederlandse taalgebied, maar dat de toestand van de bestaande instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies moet worden geregeld, zonder dat hierbij sprake kan zijn van uitbreiding der faciliteiten.

Het lid vindt het duidelijk ongrondwettelijk dat een wet uitzonderingen kan invoeren op de strakke regel van § 4bis.

De heer Defosset stelt voor § 4bis van artikel 59bis te vervangen (Stuk n° 10/5-2°-I, 4).

Er zijn ook twee subamendementen en twee amendementen in bijkomende orde van dezelfde auteur.

De subamendementen, de amendementen in bijkomende orde en het amendement in hoofdorde worden eenparig verworpen.

De heer Schiltz stelt een amendement voor (Stuk n° 10/5-2°-II) dat hij als volgt verantwoordt :

De regeling van Brussel wordt volgens de Regering uitgesteld, behalve voor de persoonsgebonden materies. Het gevaar is echter groot dat de gemeenschappen elke bevoegdheid te Brussel zouden verliezen. De Vlaamse gemeenschap moet de bevoegdheid hebben over haar eentalige instellingen aldaar. Indien een speciale wet die bevoegdheid beperkt is de toestand nog slechter.

De Eerste Minister vraagt aan de auteur zijn amendement in te trekken. De decreten zullen immers van kracht zijn in het tweetalig gebied van Brussel-Hoofdstad, naar analogie met wat in de culturele sector bestaat. Indien bij de definitieve oplossing van het Brusselse probleem blijkt dat dit systeem het beste is, zal men het behouden. Enkel indien een betere oplossing kan worden gevonden kan een wet met bijzondere meerderheid het systeem wijzigen. De beide gemeenschappen moeten hierover echter akkoord zijn.

Het amendement wordt verworpen met 21 stemmen tegen 1.

Het amendement van de heer Persoons op § 4bis (Stuk n° 10/5-3°) wordt ingetrokken, aangezien het vorige amendement van dezelfde auteur werd verworpen.

Littéra D wordt aangenomen met 20 stemmen en 2 onthoudingen.

e) Amendementen betreffende littéra E.

De heer Defosset stelt voor § 5 van artikel 59bis te vervangen door de volgende tekst : « Het recht van initiatief behoort aan de Gemeenschapsraden en de Gemeenschaps-executieven. »

A l'article 59bis, § 5, il y a également un amendement de M. Uyttendaele tendant à supprimer les mots « à l'Exécutif et ».

L'auteur voudrait d'abord recevoir confirmation du fait qu'en raison de la nouvelle rédaction de l'article 59bis, § 5, les articles 67, 69 et 129 de la Constitution ne seront plus applicables aux décrets.

Le Premier Ministre répond que l'exécution, la sanction et la promulgation des décrets sont réglées par le projet de loi n° 434. A la question de savoir comment les décrets seront d'application pendant la période entre l'entrée en vigueur du § 5 nouveau et l'adoption d'une loi, telle que le projet de loi n° 434, le Premier Ministre répond que le § 5 devra être promulgué en même temps que la loi spéciale.

L'auteur commente ensuite son amendement. Il constate que le pouvoir exécutif dans son ensemble en tant que collège devient une branche du pouvoir législatif, ce qui est manifestement contraire au principe de la séparation des pouvoirs, même en admettant que ce principe est appliqué d'une manière nuancée dans nos structures politiques.

Il ne convient pas de mentionner ici l'Exécutif puisque tous ses membres ont le droit d'initiative. Si l'on veut néanmoins définir clairement la manière dont l'Exécutif peut utiliser son droit d'initiative, il vaudrait mieux le faire dans la loi spéciale. Tout au plus pourrait-on, dans la Constitution, reconnaître formellement au Président de l'Exécutif le droit d'initiative. Toutefois, il ne convient pas de suivre de trop près l'exemple national sur ce point étant donné que dans le chef des communautés la situation est différente.

Le Premier Ministre déclare que le Gouvernement a voulu éviter la situation de 1970, lorsqu'un ministre devait encore défendre des décrets devant le Conseil d'une autre communauté.

La Constitution prévoit expressément l'homogénéité de l'Exécutif.

Celui-ci est soit élu par le Conseil soit nommé par le Roi.

Afin d'écarter tous les doutes à cet égard, le droit d'initiative de l'Exécutif est également reconnu expressément.

L'auteur de l'amendement affirme qu'il y a un risque de voir naître un Exécutif trop puissant.

Le Premier Ministre doute qu'il y ait une différence de principe tellement importante entre un gouvernement national et l'Exécutif.

Un membre se réfère à la déclaration du Premier Ministre selon laquelle le § 5 ne pourrait être promulgué qu'après l'adoption de la loi d'exécution.

La question se pose de savoir si un alinéa d'un article unique peut être promulgué séparément.

Dans sa réponse, le Premier Ministre déclare qu'il se rallie au point de vue de la commission du Sénat, qui est d'avis que les alinéas de cet article doivent être considérés comme des articles distincts.

L'amendement de M. Uyttendaele est rejeté par 20 voix contre une et celui de M. Defosset l'est à l'unanimité.

Le littéra E est adopté par 21 voix et 1 abstention.

e) M. Defosset propose d'ajouter un § 8bis nouveau (Doc. n° 10/5-2^e, I, 6).

Cet amendement est rejeté à l'unanimité.

Le littéra F est adopté à l'unanimité.

Le texte, tel qu'il a été transmis par le Sénat, est adopté par 21 voix et 1 abstention.

Bij artikel 59bis, § 5, is er ook een amendement van de heer Uyttendaele dat ertoe strekt de woorden « aan de executieve en » te schrappen.

Voor eerst wenst de auteur bevestiging over het feit dat inderdaad ingevolge de nieuwe redactie van art. 59bis, § 5, de artikelen 67, 69 en 129 van de Grondwet niet meer van toepassing zullen zijn op de decreten.

De Eerste Minister antwoordt dat de uitvoering, de bekrachtiging en de afkondiging van de decreten in het wetsontwerp 434 zijn geregeld. Op zijn vraag hoe de decreten van toepassing zullen worden in de periode tussen de van krachtwording van de nieuwe § 5 en de goedkeuring van een wet zoals bv. het wetsontwerp 434, antwoordt de Eerste Minister dat § 5 slechts mag afgekondigd worden samen met de bijzondere wet.

De auteur geeft dan toelichting op zijn amendement. Hij stelt vast dat de uitvoerende macht in zijn geheel als college, een tak wordt van de wetgevende macht wat duidelijk in strijd is met dezelfde genuanceerde wijze waarop het principe van de scheiding der machten in ons staatsbestel wordt toegepast.

De « Executieve » moet niet hier vernoemd worden gezien alle leden ervan toch het initiatiefrecht zullen bezitten. Wanneer men toch op een duidelijke wijze wil bepalen waarop dit recht van initiatief door de executieve zou worden benut, kan men dit gevoeglijker doen in de bijzondere wet. Hoogstens zou men in de Grondwet enkel aan de Voorzitter van de Executieve uitdrukkelijk het initiatiefrecht kunnen toestaan. Evenwel moet ter zake niet al te zeer naar het nationale voorbeeld worden gezien daar de omstandigheden in hoofde van de gemeenschappen anders zijn.

De Eerste Minister zegt dat de Regering, de situatie van 1970 namelijk dat een nationale minister nog decreten zou moeten verdedigen voor de Raad van een andere gemeenschap wil vermijden.

In de Grondwet wordt de homogeniteit van de executieve uitdrukkelijk voorzien.

Deze executieve wordt hetzij verkozen door de Raad hetzij benoemd door de Koning.

Om elke twijfel weg te nemen wordt ook het initiatiefrecht van de executieve uitdrukkelijk erkend.

De auteur van het amendement beweert dat het gevaar bestaat dat er een te machtig executief ontstaat.

De Eerste Minister twijfelt eraan of er een zo groot principeel verschil bestaat tussen een nationale regering en de executieve.

Een lid verwijst naar de verklaring van de Eerste Minister betreffende de mogelijkheid om § 5 slechts na de goedkeuring van de toepassingswet af te kondigen.

De vraag rijst of een lid van een enig artikel afzonderlijk kan worden afgekondigd.

In zijn antwoord verklaart de Eerste Minister dat hij zich aansluit bij de zienswijze van de Senaatscommissie die de mening is toegedaan dat de leden van dit artikel als afzonderlijke artikelen moeten worden aangezien.

Het amendement van de heer Uyttendaele wordt met 20 tegen 1 stem en dat van de heer Defosset wordt éénparig verworpen.

Littera E wordt aangenomen met 21 stemmen en 1 onthouding.

e) De heer Defosset stelt voor een nieuwe § 8bis (Stuk n° 10/5-2^e-I, 6) toe te voegen.

Dit amendement wordt eenparig verworpen.

Littera F wordt eenparig aangenomen.

De tekst, zoals hij door de Senaat werd overgezonden, wordt aangenomen met 21 stemmen en 1 onthouding.

A la 4^e ligne du littera *D*, texte néerlandais, il y a lieu de lire « Nederlandse » au lieu de « Nederlands ».

Le rapport a été approuvé par la Commission.

Les Rapporteurs,

H. WECKX,

J.-C. VAN CAUWENBERGHE.

Le Président,

J. DEFRAIGNE.

Op de vierde en vijfde regel van de Nederlandse tekst van littera *D* moet worden gelezen « Nederlandse » in plaats van « Nederlands ».

Het verslag wordt door de Commissie goedgekeurd.

De Rapporteurs,

H. WECKX,

J.-C. VAN CAUWENBERGHE.

De Voorzitter,

J. DEFRAIGNE.